

2007年9月1日発行 Vol.54

配布地域: ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の全戸および  
さいたま市的一部分に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは  
(株)埼玉ロジスティックス(TEL.726-9240)までご連絡ください。

発行所: 上尾商工会議所

〒362-8703 埼玉県上尾市上尾村750番地  
TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090  
<http://www.ageocci.or.jp> E-mail:[inf@ageocci.or.jp](mailto:inf@ageocci.or.jp)



### PROFILE

■スペシャルオリンピックス(SO)は、知的発達障害のある人たちに、日常的なスポーツトレーニングとその成果の発表の場である競技会を、年間を通じて提供し、社会参加を応援する国際的なスポーツ組織です。SOは非営利活動で、運営はボランティアと善意の寄付によって行なわれています。SOのスポーツ活動に参加する知的発達障害のある人たちを「アスリート」と呼んでいます。現在、本部をアメリカ・ワシントンD.C.に置き、165カ国以上、約250万人のアスリートと70万人のボランティアが活動に参加。日本でも「スペシャルオリンピックス日本(SON)」が1994年設立。45都道府県にある地区組織を通じて6000人を超えるアスリートがスポーツを楽しんでいます。SON埼玉は2003年に設立。

●SO日本/東京都港区虎ノ門1-23-11  
TEL.03-3501-4680 <http://www.son.or.jp>

●SON埼玉/川口市西青木3-3-9 富士火災ビル4階 TEL.080-5184-5020  
<http://sonsaitsama.is.land.to/modules/nes>

■社会福祉法人「上尾あゆみ会」は、知的障害者通所施設として授産施設の大石作業所と上平作業所、更生施設「ふじ学園」、宿泊訓練施設「フレンズ」を運営。大石作業所パン・クッキー班の手作りクッキー「アイン」と、上平作業所煎餅班の手焼き煎餅「彩の五童」は上尾市観光協会土産推薦品に選定されています。

●「上尾あゆみ会」本部および大石作業所  
上尾市藤波1-209-2 TEL.048-787-4747(代)  
<http://park1.wakwak.com/ageoayumikai/>

### スポーツを通して広がる新たな可能性



▲大石作業所では紙加工班に参加。聰くんの分担は、牛乳瓶の底を使って、折り目をしつかり付けていく作業。仕事にも一生懸命です



▼(写真左から)SON埼玉・事務局副局長・今川敦美さん、聰くん、「上尾あゆみ会」大石作業所・施設長・正中忠憲さん。「SOのすばらしさは、アスリートたちだけでなく、サポートする家族やボランティア、すべての人々がスポーツを通して新たな可能性を見出し、交流を広げ、絆を深めること。人間的にも大きく成長することができるのです」(今川さん)

## ここに人あり



2007スペシャルオリンピックス  
上海大会出場 卓球アスリート 佐藤 聰さん

「聰くん、行くよ!」「はい!」

コーチを務める正中(しょうなか)施設長がテンポよく、スピーディに繰り出すピンポン玉を、小気味よいほど次々と打ち返していく佐藤聰さん。その瞳が輝きを増します。

佐藤さん、いえ、聰くんは、両親と姉の4人家族。18歳から「上尾あゆみ会」大石作業所に通所し、7年間ずっと皆勤賞です。聰くんが卓球を始めたのは2年前。併設する「ふじ学園」の作業場を利用して、スペシャルオリンピックス(SO)の卓球プログラムが開始されたのがきっかけでした。卓球の練習日を毎回楽しみにしている聰くんを家族も応援。お父さんやお姉さんを相手に、自宅や市民体育館で練習を重ねています。その成果は競技会でも発揮。東京大会と全国大会(熊本)で金メダルを受賞し、10月2日から中国・上海で開催される「2007SO夏季世界大会」の日本選手団に選抜されました。埼玉地区では初の快挙です。うれしい偶然がもう1つ。厳しい選定基準を経て、正中施設長が日本選手団の卓球コーチを拝命したのです。

上海で世界各国のアスリートたちとの交流を楽しみにしている聰くん。だれにでもチャンスと可能性がある。「やれば、できるよ!」と聰くんが教えてくれました。

これからのご葬儀は「くらべて選ぶ」時代です

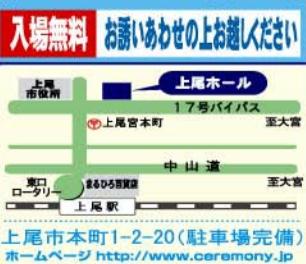


セレモニー 葬祭式場

# 上尾ホール

大人気、三遊亭楽太郎さんに会える!

9月23日(日)に上尾ホールにて  
セレモニーフェア開催予定です。  
詳しくはホームページをご覧ください。



入場無料 楽いわせの上お越しください



セレモニーフェア  
スペシャルトークショウ  
上尾駅 東口徒歩8分

あんしんの無料事前見積  
創業43年間培ったノウハウで、少しでも安く、安心してとりおこなえるお葬式

ご葬儀に関する相談  
フリーダイヤル  
0120-20-2002

テレビCM  
放送中

セレモニー  
上尾ホール



セレモニー オリジナルサービス

「上尾駅」東口より通夜・無料送迎バス運行

24時間  
365日  
対応

“商工会議所”ってどんなところ?

上尾商工会議所編

# 数でみるあびお上尾検定

本紙前号では、楽しみながら上尾について再発見していただこうと、上尾市の土地、人口、市民生活などをテーマに“あびお上尾検定”を掲載し好評をいただきました。そこで、今月は上尾商工会議所の活動について数字を中心としたクイズ形式でご紹介します。

## A 商工会議所はどんな法人?

- ①独立行政法人
- ②商工会議所法による特別認可法人
- ③社団法人

## B 県内の商工会議所の数は?

- ①40
- ②30
- ③15



## C 商工会議所は地域の何と言われていますか?

- ①地域の総合営利団体
- ②地域の総合経済団体
- ③地域の総合経営者団体

## D 上尾商工会議所の技能検定試験は何種目?

- ①3種目
- ②6種目
- ③9種目



## E 技能検定試験の受験者数は?(18年度)

- ①2,360人
- ②4,360人
- ③6,360人



## F 商工会議所は輸出製品の原産地等の証明書を発行しています。何カ国に発行?(18年度)

- ①28カ国
- ②58カ国
- ③88カ国



## G 原産地等の証明枚数は何枚?(18年度)

- ①932枚
- ②1,932枚
- ③2,932枚

## H 商工会議所は事業所の労働保険事務を受託しています。収納した労働保険料の額は?(18年度)

- ①3,872万円
- ②7,872万円
- ③10,872万円

## I 商工会議所は名前とおり会議が多いところです。開催したり出席した会議の数は?(18年度)

- ①204回
- ②304回
- ③404回



## J 商工会議所のホームページとIT商店会とくだね館へのアクセス数は?(18年度)

- ①269,848回
- ②769,848回
- ③1,269,848回



## K 商工会議所の5人の経営指導員が巡回や窓口指導で相談を承った件数は?(18年度)

- ①2,211件
- ②3,211件
- ③4,211件

## L 集団や個別での講習会や指導会へ出席し相談を受けた件数は?(18年度)

- ①3,914件
- ②5,914件
- ③7,914件



## M 商工会議所の無担保・無保証人のマル経貸付を始めた昭和48年からの貸付累計額は?(18年度迄)

- ①835,915万円
- ②1,335,915万円
- ③1,835,915万円



## N 商工会議所は生命共済始め各種共済制度を運営していますが、その保険契約額は?(18年度)

- ①1,167,224万円
- ②1,667,224万円
- ③2,167,224万円

## O 商工会議所は平成5年より古紙共同回収リサイクルを始めましたが、その回収累計トン数は?(18年度迄)

- ①1,219トン
- ②1,719トン
- ③2,219トン



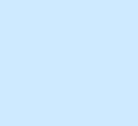
## P 商工会議所の会員数は?(18年度)

- ①2,927会員
- ②3,427会員
- ③3,927会員



## Q 国・県の制度資金と会員サポートローンの年間の斡旋金額は?(18年度)

- ①329,644万円
- ②529,644万円
- ③729,644万円



## R 青年部が主管する3名のフレッシュあげおは市や商工会議所等のPR活動に何回参加?(18年度)

- ①12回
- ②24回
- ③36回



## S 商工会議所が事務受託している団体の数は?(18年度)

- ①19団体
- ②29団体
- ③39団体

## T あびおプレゼントの年間応募枚数は?(18年度)

- ①1,311枚
- ②3,311枚
- ③5,311枚



## U 商工会館の利用は年何回?

- ①204回
- ②404回
- ③604回



## V 商工会議所の議員の定数は?

- ①30人
- ②60人
- ③90人

## W 商工会議所全会計の年間収入は?(18年度・除線越金)

- ①15,021万円
- ②25,021万円
- ③35,021万円

## X 商工会議所の全会計の予算総額は?(19年度)

- ①33,467万円
- ②43,467万円
- ③53,467万円

受賞  
環境大臣賞受賞  
愛・地球賞受賞  
モデルルームいつでも見学できます  
特許工法  
GEO POWER SYSTEM

地熱の家  
埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO<sub>2</sub>削減住宅  
地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出3-3-20  
株式会社サシノ建設 048-772-7123  
<http://www.ii-ie.net/~musasino/>

見つけますあなたの住まい。  
不動産全般  
不動産仲介  
売買賃貸

税制相続  
設計増改築  
誠実に真心で奉仕する、住まいの……

(有)日通ハウジング  
(048)772-0588

URL:<http://www.nittsuhousing.co.jp/>

木曜定期 埼玉県上尾市浅間台4-12-2

Fantastic Wedding  
結婚を真剣に考えている方の会員制の相談所です。

身元確かな方の会員制 自宅でお相手検索可

明朗・安心な料金設定 資料無料送付いたします

I企画 TEL 048-767-4848  
<http://bridal.gr.jp/i-kikaku/>

ジャズピアノ 始めませんか?

桶川教室生徒募集!

7000円(税込)..... 60分×2回/月

10000円(税込)..... 60分×3回/月

10000円(税込)..... 90分×2回/月

◎ ジュニア&シニア(小学生及び60歳以上)は特別割引あり。

アックス・ピアノ音楽教室

桶川市東1-3-31 桶川駅プラザ701

TEL 050-3349-8740

<http://www.ax-beats.com/>

\*その他の器種もお問い合わせください。出張もいたします。

桶川駅前

大森行政書士事務所

ご不要のつり具をお売りください

へら竿、その他釣り道具、高価買取いたします

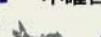
上尾市内、出張買取いたします。秘密厳守

中古釣具 いづみや (酒屋) 専門店

上尾市瓦葺2716尾山台団地4-5-110

TEL.048(721)4170

<http://www.izu38.com>



パソコン(PC)

●ワード  
(図表、文面作成、報告書、他)

●エクセル  
(表計算、計算管理、他)

料金は…お得なパック料金(一例、2時間680円)ソフトドリンク飲み放題です。※是非一度ご来店下さい。使用方法お教え致します。

コミックインターネットカラオケ

LIBRO館 COMIC BUSTER

コミックバスター北上尾店 リブロ館

上尾市中妻3-11-2(パチンコ遊人館の2F)

TEL.048-777-3277

<http://www.geocities.jp/librokan/index.html>

<http://www.verdeleland.jp/>

インターネット

●検索

見たい項目を打ち込んで下

さい、旅行、時間表、調べ

たい項目、他

ゲーム

インターネットカフェ

にしかないオンライン

ゲーム、多数入ってい

ます

映画

映画チャンネルでご覧

頂けます

DVD

音楽の取り込み、他

パソコン(PC)

●ワード  
(図表、文面作成、報告書、他)

●エクセル  
(表計算、計算管理、他)

料金は…お得なパック料金(一例、2時間680円)ソフトドリンク飲み放題です。※是非一度ご来店下さい。使用方法お教え致します。

コミックインターネットカラオケ

LIBRO館 COMIC BUSTER

コミックバスター北上尾店 リブロ館

上尾市中妻3-11-2(パチンコ遊人館の2F)

TEL.048-777-3277

<http://www.geocities.jp/librokan/index.html>

<http://www.verdeleland.jp/>

岩盤浴

上尾西口駅前

上尾市谷津2-1-50-9

上尾駅西口モンキーレー3号館2階

Aの正解は2  
商工会議所法に基づく特別認可法人で経済産業大臣の認可が必要です。今、全国には517の商工会議所があります。

Cの正解は2  
地域の商工業者の世論を代表し、その地区内の商工業の総合的な改善発展を図り、社会一般の福祉増進が目的です

Eの正解は1  
合格者数は1,222人ですので、合格率は51.8%になります。過去一番多かったのは昭和57年の9,631人です。

Gの正解は2  
原産地証明1,303枚、インボイス(送り状)証明582枚、サイン証明37枚、その他が10枚でした。

Iの正解は3  
商工会議所開催の会議が154回、県や市や関連機関、日商等の会議出席が250回でした。

Kの正解は3  
窓口が2256件、巡回が1955件で、相談内容は経営一般、金融、労働、税務の順位でした。

Mの正解は2  
延5,520人が利用し、1人平均242万円を利用、年平均162人が利用しました。

Oの正解は2  
19の企業・団体と取組み、毎月巡回回収し、年平均122トン余りをリサイクルしています。

Qの正解は3  
638事業所に利用され、件数で85%、金額で93%が県制度資金で、過去最高の斡旋額でした。

Sの正解は2  
法人会上尾支部、上尾青色申告会、宅建彩央支部など構成員は3,982の企業・団体です。

Uの正解は3  
会議室は4室で団体の会議や研修等1日2.5回の利用。他に相談室が67回の利用。

Wの正解は2  
会費収入が7,038万円、事業収入が9,808万円、補助金収入が7,891万円です。

Bの正解は3  
上尾の他、川越・川口・熊谷・さいたま・秩父・行田・本庄・深谷・所沢・蕨・飯能・狭山・草加・春日部にあります。

Dの正解は2  
珠算・暗算・簿記・パソコン・福祉住環境コーディネーター・カラーコーディネーターの6種目です。

Fの正解は1  
マレーシア・アラブ首長国連邦・中国(含香港)・エチオピア・サウジアラビアが上位5カ国です。

Hの正解は3  
商工会議所は243事業所で勤務する1,878名の労働保険料を収納し国へ納付しています。

Jの正解は2  
商工会議所ととくだね館HP共ほぼ同じ385千回のアクセスで、1日2,109回になります。

Lの正解は1  
集団が79回の2,347件、個別が453回の1,567件で税務、経営一般、情報化の順位でした。

Nの正解は1  
アクサ生命と連携し、24時間補償の生命共済に1,266人、全体で3,014人が加入しています。

Pの正解は1  
昭和43年の創立時が1,028会員、最も多いのが平成9年の3,363会員でした。

Rの正解は3  
夏祭り・花火大会・一日郵便局長、シティーマラソン、あびお取材等で大活躍でした。

Tの正解は2  
18年12月号が714枚、19年1月号が650枚で月平均276枚になります。

Vの正解は3  
立候補制の1号議員が46人、業種代表の2号議員が31人、会頭指名の3号議員が13人。

Xの正解は3  
一般会計始め全部で8会計があります。他に県や中小企業庁、日商からの委託事業も。

## Viewpoint 視点 「健康な日本」とメンタルヘルス



## 「健康な日本」とメンタルヘルス

上尾商工会議所 専務理事 太田 篤實

日本商工会議所の山口信夫会頭は、「健康な日本」をキーワードに、

- ① 誰もが安心して心豊かに暮らせ、
- ② 良く働き、良く生きる事が評価され、
- ③ 中小企業が元気で、まちに活気があふれ、
- ④ 美しい文化・風土の中、人々が信頼し合え、
- ⑤ 生きていて良かったと思える誇りの持てる社会

この5つの社会の実現を提言しています。その行動指針が、

- ① 中小企業の強みを活かし、智慧と力の連携が生きる「健康な経済」
- ② 郷土の夢を育て、誰でもが参加できる「健康な地域」
- ③ 自在に発想し、果敢に挑戦し続ける「健康な人材」
- ④ 自然を愛し、文化を語り継げる「健康な環境」
- ⑤ 隣人が信頼でき、共に助け合える「健康な社会」を創ることです。

山口会頭のこの考えに沿って、上尾商工会議所も「あびお」の発行や企業OBアセックの活動、上尾未来大学「聚正義塾」なども街を元気に、人を元気に、地域を元気にしようと企画した事業です。

さて、最近良く聞く言葉にメンタルヘルスとワークライフバランスがあります。職場生活や職場と家庭との関わりについて意味する言葉で、ワークライフバランスは文字通り“仕事と生活の調和”を指し、仕事にも家庭にも偏重せず両立させ充実した人生を歩むことです。メンタルヘルスも「心の健康」のことですが、健全な身体に健全な精神が宿ると言われるように、心の健康は身体の健康と切り離せないものです。職場生活を過ごす中で不眠症やうつ病など心身疾患を防ぎ、快適で健やかな生活を過ごす心得を探してみました。

日本経済新聞に掲載されていた心の風邪から身を守る要諦は…  
心の健康・・・自己防衛の10か条

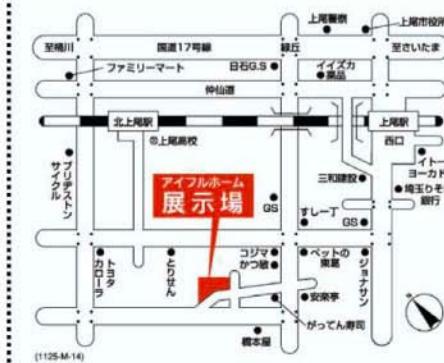
1. 過去のことをよくよせず「今」を生きる
2. 職場では仕事だけ、家庭では家族だけを考え「ここ」に生きる
3. 「明日出来ることは今日やらない」そのくらいの心の余裕を持つ
4. 「他人の評価を気にしない」自分で自分の評価が出来るようになる
5. 与えられた環境の中で「どう生きるか」を優先し行動する
6. 仕事は「良いか悪いか」仕事外は自分の「好きか嫌いか」で判断を
7. 落ち込まないためにも、楽しい思い出や感情を大切にする
8. 自分勝手な思い込みや推察で悩まず、疑問は直接相手に聞いてみる
9. 難事に際して苦惱するより、開き直りプラス思考の行動が道を開く
10. 仕事では自分を隠したり曲げることもあるが、時には本当の自分をさらけ出し行動する

**あだち内神経内科クリニック**  
院長 足立喬子  
048-771-3322 P有  
上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F  
<http://www.citydo.com/sp/048-771-3322>

**防水・塗装・雨樋・落葉よけ**  
その他リフォーム工事おまかせください  
積水化学工業指定  
屋根・外壁の専門店  
テクニカルメタル工房  
サカモト  
上尾市瓦葺1481-8 TEL 048-721-1541

大好評 ヤフーで「AIU埼玉」で検索してみて下さい  
**AIUの火災保険**  
オール電化割引、ノンスマーカー割引等  
建物建築中の方、住宅購入予定の方等  
お問い合わせおまちしております  
**(有)エボリューション**  
0120-795-455

**ダブルde耐震**  
耐震工法&耐震補償  
**快適充実設備**  
オール電化・健康配慮・防犯配慮・環境配慮



**porte** ポルテ  
日本初の補償!!  
地震から家族を守る家

**25.8** 石田  
坪単価(3.3m)あたり  
税込

毎週末イベント開催!

安心の価格



**アイフルホーム 上尾店**

〒362-0074埼玉県上尾市春日2丁目25番2号  
TEL 048(777)4600



## 読者登場 行ってきました「オーストラリア パース」

日本商工会議所青年部 副会長  
上尾商工会議所青年部  
星野 良行さん  
(上尾市原市在住)



7月の下旬に西オーストラリア州のパースに行ってきました。今回のオーストラリア行きは、CACCI(アジア商工会議所連合会)の理事会がパースで開催され、その分科会の中で、日本商工会議所青年部(以下日本YEG)の活動内容を報告するという目的で、日本YEGから、原田会長他16名で参加をしました。

成田を夜半に出発し、パースに早朝到着。そのまま、現地に先乗りした仲間とレンタカーで観光しました。パース近郊では最大の奇勝といわれる「ピナクルズ」へ行きました。近郊といつても、250キロほど離れており、車を飛ばして3時間ほど。パースの町を一度でたら、行けども行けども、草原というか原野がひろがり、時々牛や羊が放牧されているのを見かけました。一向に景色が変わらず、ひたすら目的地に向かいました。途中、道の真ん中にごみのようなものが落ちているのをドライバーが発見。止まってみると、はりねずみのオバケみたいな生き物。後で調べてみると、エチズナというオーストラリアにしか住んでいない珍しい動物でした。ピナクルズとは、広大な砂地に無数の岩が点々と延々にあり、太古の原生林に石灰層が堆積されて、それが風化により現世に現れたらしい。ただそれだけですが、その広さには確かに圧倒されました。



▲現地にしかいない動物と間近に出会う

2日目は本番の会議、3日目は大会主催のゴルフ・パーティーと忙しい日程でしたが、最終日、飛行機が夜11時過ぎの予定なので、ロットネスト島に行くことにしました。パースの港から、船で行こうとしましたが、海が荒れていますので欠航とのことです。フリーマントルからであれば船が出ているとの情報を得て、電車でフリーマントルまで行き、ようやく船に乗りました。この船が高速船なのだが、今まで体験したことがないような揺れ、船酔いする間もなく30分ほどでロットネスト島に到着。リゾートアイランドですが、時期が真冬なだけに、人もまばら。クオッカというこの島にしか居ない動物にも遭遇でき感激しました。フリーマントルに戻り、市内の観光と思いましたが、生憎の雨でかなわず、有名なマーケットで時間をつぶし、夜半に空港に着くと、飛行機が機材故障で8時間遅れだという。まあ予定の日に帰れるからいいやとあきらめ航空会社手配のホテルでもう一泊、翌朝4時に再び飛行場に行き、8時過ぎにやっと機上の人となりました。西オーストラリアは、鉱物資源が豊富でワインの生産も多い。特に州都パースは、町並みもきれいで、治安も良く、カジノもあります。また、ゆっくり訪ねてみたいと思います。

日本YEGの活動は、次のウェブサイトに詳しく掲載されているので、興味のある方はご覧ください。  
<http://yeg.jp/2007/>

## 浦先生の健康メモ

上尾中央総合病院  
皮膚科

浦 博伸

### ホクロ?皮膚がん?~皮膚の変化を見逃すな!

皮膚は、外的な刺激から身体を守る保護シートのような存在。目につきやすい部分だけに、湿疹やシミ、ホクロなど、「見た目」が気になることもあります。

「アトピー性皮膚炎は治りますか?」「じん麻疹の原因はなんですか?」「ステロイドは怖い薬ですか?」「帯状疱疹の痛みは長く続きますか?」「足の裏のホクロは心配ないですか?」

皮膚科を受診するみなさんから、いろいろな質問を受けます。今回の「すこやか教室」では、こうした日常の疑問質問に分かりやすくお答えしていきたいと思います。

皮膚の病気には、内臓疾患など、身体の不調を示すサインとして症状

が現われるものもあります。単なる美容上の問題だけでなく、健康をチェックするうえでも重要なポイントとなりますから、皮膚の変化を見逃さないようにしましょう。

たとえば、ホクロ。大部分が良性のものですが、皮膚がんの1種、メラノーマ(悪性黒色腫)である可能性も捨てきません。急に大きくなったり、出血したり、盛り上がりたり、ギザギザしているなど、形状が変なホクロは要注意です。ダーモスコピー(拡大鏡)で、ある程度識別できますし、悪性の疑いがある場合は、皮膚組織をとって細胞検査を行ないます。気になる方は早めに皮膚科専門医を受診するようにしましょう。



#### 9月の「すこやか教室」

- 日時：9月29日(土) 午後3時～4時
- 場所：上尾中央総合病院 4階講義室
- 内容：「皮膚に関する疑問質問について」
- 講師：皮膚科 浦 博伸
- 問合せ先：総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るために「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

### 「知っていますか?警察相談 #9110」



9月11日は  
警察相談の日

上尾警察署・上尾地方防犯協会

緊急の事件事故(110番通報してください)以外で警察に対する相談事は専用の電話を利用して下さい。

#9110で専用電話につながります。

また、警察署の窓口(生活安全課内)でも相談を受けています。(平日8:30～17:15)  
「詐欺ではないか」、「暴力を受けている」など、悩まずに、まず相談してください。

### MINI CONVERTIBLE SIDEWALK デビュー

お気軽にお問い合わせください  
**MINI  
CONVERTIBLE  
SIDEWALK 予約受付中**

**フルモデル  
試乗できます**

MINI正規ディーラー  
**MINI 大宮**  
〒362-0022 上尾市瓦葺679-1  
TEL048-724-0632  
URL:www.brc-japan.com  
定休日:第2火曜日・毎週水曜日

お問い合わせ・お申込み・資料請求は下記まで

**048-771-5192**  
〒362-0015 埼玉県上尾市緑5-12-4  
FAX:048-771-5196 E-mail:info@kura-sho.com

### 一歳でも若返りたいお客様は是非お越し下さい! 髪とお顔の若返り専門店「美容室 Area(エリア)」

美容室エリアは、常に究極の若返りを研究しております。例えば若返りの「ローマータン」としてお顔とヘアスタイルで判断します。テレビなどで同年代の人出でいて自分より老けて見えたり若見えたり…一喜一憂する事もありますよね?同じ年のはずなのに何故か見える年齢に差が生じてしまふ悲劇ごもごぞです。

実は…自分が一番若く見られる!最近男性も女性以上にそう願う方も増えていますよね(笑)

それにはまず「お顔の筋肉を鍛えリババの流れをよくする」事なのです。

世界で一番気持ちいいお顔のマッサージ

10歳以上の若返り! プラセンタより効果!

「整顔若顔ヴィータ(vita)」

(1回60分) 通常10,500円→

**5,250円**

初めてご来店のお客様  
本格のヘアービューティ料金より  
**1,050円 OFF**

本当にモテる美容室として  
TV東京「テレビキャンディオン」  
週刊SPA!他ファッション誌等掲載!  
マスコミも注目!

上尾市柏座3-2-35(上尾駅西口7分) 048-775-7025  
**0120-25-7025**(予約制)  
http://www.areaism.com

### 秋の歓送迎会、親睦会

昼夜問わず承ります

**2時間飲み放題付  
5,000円(税込)**  
(お料理9品)

ずわいガニ、お造り、小鉢、肉料理、焼物  
揚物、蒸し物、お食事、デザート

ご宴会お料理

■昼 1,200円～

■夜 3,000円～

～5,000円

飲み放題プラン

■2時間

～1,500円

お座敷・個室ございます(最大50名様)



営業時間: 昼の部 / 11:30～15:00 夜の部 / 17:00～24:00

Dining kitchen

TEL 048-777-4277

上尾市谷津2-1-50-10モンセリエ2号館1F

西口

マグナム

みずき銀行

上尾駅

### 富士山が育んだ「バナジウム含有天然水」をお届けします

いつでも  
使用できます。  
【84～90℃の熱いお湯】  
【6～10℃の涼水】

使い方いろいろ。幅広い場面で役立ちます。  
ご家庭で  
オフィス  
店舗で  
【お湯出しや  
ご飯出しが  
楽しく簡単に  
できる】

お問い合わせ・お申込み・資料請求は下記まで

**048-771-5192**  
〒362-0015 埼玉県上尾市緑5-12-4  
FAX:048-771-5196 E-mail:info@kura-sho.com

KURAMOCHI GAS HOME&OFFICE DELIVERY WATER

株式会社倉持商事

■LPガス供給販売 ■ガス機器全メーカー販売・取付施工 ■都市ガス機器もOK  
■LPG発電・太陽光発電・防災・遮音商品販売 ■給排水設備 ■空調機器販売工事  
■キッチン・バスルーム・洗面などのリフォーム等 お気軽にお相談ください

みんなで止めよう灌漑化

ボトル1本無料サービス

専用ディスペンサー使用料  
通常 1,500円 今なら500円(税込)  
ガロンボトル  
1本 1,600円(税込)

お問い合わせ・お申込み・資料請求は下記まで

**048-771-5192**  
〒362-0015 埼玉県上尾市緑5-12-4  
FAX:048-771-5196 E-mail:info@kura-sho.com



## [My Recipe]トリコロール・ゼリー

～3つの味が楽しめる涼味デザート～

大石北小学校6年 安野 直樹さん(11歳)

教えて！プロの味

### ほどよい甘味と酸味の意外な組合せ

今回は番外編として、7月号で募集したオリジナルレシピの応募作品の中から、安野直樹くん考案のデザートを紹介します。あずき（水ようかん風）、ババロア、オレンジの意外な組み合わせは、見た目も楽しく、おいしさも3倍！

手づくりだからできる、ちょっと欲張りなゼリーです。

#### ■材料&作り方(6個分目安)

3種類のゼリー液を作って、順番に型に流し入れ、冷やし固めます。

●あずき(水ようかん風)

①鍋に、こしあん（市販のもの）150～175g、水170ccを入れ、火にかけてヘラでかき混ぜながら溶かす。

②粉ゼラチン10gを加え、ヘラでかき混ぜながら充分に溶かす。

③粗熱をとってから型に流し入れ、冷蔵庫で冷やし固める（30分目安）。

●ババロア

①鍋に、牛乳カップ1を入れて火にかけ、ひと煮立ちしたら粉ゼラチン10gを加えて、ヘラでかき混ぜながら溶かす（沸騰しないように注意）。



②粗熱がとれたらボウルに移し、卵黄2個分、砂糖50gを加えて、ハンドミキサー（泡立て器）で攪拌する。

③マヨネーズ状になめらかになったら、7分立てにした生クリームカップ1/4を加えて、全体をふっくらと混ぜ合わせる。

④冷蔵庫から型を取り出し、③を重ねて流し入れ、再び冷やし固める（少し長めに1時間目安）。

●オレンジゼリー

①鍋に、オレンジジュース（果汁100%のもの）140cc、水110cc、砂糖カップ1/4～1/3を入れ、火にかけて砂糖が溶けたら、粉ゼラチン10gを加えて、充分に溶かす。

②粗熱がとれたら、冷蔵庫から型を取り出し、重ねて流し入れ、さらに冷蔵庫で冷やし固める（30分目安）。

※3つの層が同じ厚みになると見た目がきれいです。おたま1杯を目安に分量を調整してください。

※器に盛るときは、型の縁に竹串を入れて、空気を入れるようにくるっとなぞってから取り出します。型から取り出すときに3層が分離しやすいので注意しましょう。

※コップなど、透明な容器を使えば、今流行のグラススイーツになります。その場合は、流し入れる順番を逆にして、オレンジを最下層にすると後味も爽やかです。

## グルメあらかると

上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

### ルーブル

SINCE 1970

1970年の創業以来、お客様に親しまれてきたルーブル。本物のドリップコーヒーが味わえるお店です。

- ◇モーニングサービス(AM8:00～11:00)  
ホットドックセット・トーストセット 600円
- ◇ランチタイムサービス(AM11:00～PM3:00)  
本日のサービスランチ 850円から
- ◇ケーキセット 650円

上記以外にも自家製カレー、手作りチーズケーキなど色々なメニューを取り揃えています。また、生ビールなどアルコールもあります。

- 住所／桶川市寿1-1-1 ●TEL／773-1640
- 営業時間／8:00～24:00 ●定休日／年中無休



創業35年 昔ながらの洋食屋

### 洋食エフ・コック

当店自慢のトルコ風ライス、ハヤシライスを始め昔ながらの洋食を取り揃えています。只今、カニクリームコロッケは蟹増量中。

750円の日替りランチも2品のお料理とアイスコーヒー付でとってもお得です。伊奈町へお越しの際はお気軽にご来店ください。

- 住所／伊奈町寿2-87-5（六道駐在所となり）
- TEL／728-5315
- 営業時間／ランチタイム 11:00～15:00  
ディナータイム 18:00～21:00
- 定休日／毎週日曜日 ●駐車場／有



おかげさまで1周年

### 焼肉亭ささ木

1度御来店して頂き食べてもらえばわかるお肉のおいしさ!!

味付けはお客様に合せて調理出来ます。テーブル席も出来、ゆったりとした気持ちでお食事が出来るようになりました。

タタミのお席もございます。PM2時～PM5時はサービスタイムにより毎日10%OFFをおこなっていますのでご来店お待ちしております。

- 住所／上尾村1334-74（平塚団地前）
- TEL／773-4517
- 営業時間／11:30～23:30
- 定休日／毎週火曜日 ●駐車場／有



冷やし食事を片手に、9歳から直樹くんと一緒に興味をもち、中华街で「家族や友だちに挑戦したかった」と、今年の夏は嬉しいです。大好評だった直樹特製・料でた本



### 「9月のイベント」

1日(土) 「特許工法 ルネスマンション完成見学会」  
午前10時～午後4時 愛宕2丁目

2日(日) 「夢俱楽部(土地活用)セミナー」  
[とておきの相続の話]  
[賃貸マンションのオール電化]  
午後2時～4時 上尾市文化センター  
詳しくはHPをご覧下さい。

2日(日) 「住宅構造見学会」  
午前10時～午後5時 上尾村  
骨太総4柱+外断熱+全館気調 2階建て

29日(土) 「住宅完成見学会」  
午前10時～午後5時 原新町  
骨太総4寸柱+外断熱+全館気調 2世帯3階建て

30日(日) 「幸せになる家作り勉強会」  
[これからの耐震住宅～被災建築物応急危険度判定とは…?～]  
午後2時～4時(無料) 宮本町モデルハウス



▲宮本町モデルハウス Blue Stairs  
鞋井沢の木棟の涼しさを、ぜひ一度体感してください。  
お気軽に官邸体験もお申し込み下さい。



**株式会社 オレンジホーム**

お問い合わせは

住宅事業本部 048-778-3633  
マンション事業本部 048-771-9397

〒362-0036 上尾市宮本町14-17  
<http://www.cpr-oh.co.jp>

## 伊奈町産のブランド梨「彩玉」 が都内高級老舗果実店で試行的に販売されました！

### 彩玉の特徴

「彩玉」は、平成17年に品種登録された埼玉県生まれのオリジナルジャンボ梨で、栽培は県内に限定されています。

最大の特徴は、その甘さと大きさです。糖度は「幸水」よりも高く、とてもジューシーな味わいです。また、大きさは平均550g、大きいものでは750gにもなります。平均的な幸水は、300gですから、その大きさは目を見張るものがあります。

### 環境にやさしい栽培～産地(伊奈町)の取組

伊奈町の生産農家では、ナギナタガヤ(イネ科)を園地に植えた「草生栽培」を行っています。ナギナタガヤは、5月下旬から枯れ始めて倒伏するので、わらを敷き詰めたのと同じ状態になり、夏の雑草の生育を抑えます。これは、除草剤を散布しないですむので「環境にやさしい栽培方法」の1つです。

### 高級ブランド化への挑戦

昨年までは、埼玉県内でのみ販売されていた「彩玉」ですが、有利販売による販路拡大を目指して、JA上尾市では、生産者や埼玉県さいたま農林振興センター、伊奈町を交えたプロジェクトチームにより「高級果実として販売する方策」を検討してきました。数社にわたる都内高級果実店との意見交換や、試食による売り込みを重ね、昨年9月ようやく一流老舗果実店である(株)「新宿高野」との取引きの入り口に立つことが出来ました。最高



級果実しか取り扱わない(株)「新宿高野」ですので、その名に恥じない最高峰「彩玉」を生産しようと生産者自ら糖度13度以上、果重700g以上の厳しい出荷基準を設け、日々栽培管理に励みました。

また、生産者自らも(株)「新宿高野」に足を運び、その販売姿勢を学んだり、出荷に向けての意見交換も活発に行なうなど実直な努力も重ねてきました。さらに5月23日と8月8日の2回、バイヤーを樹園地に招き、「彩玉」の生育や結実状況を見ていただきました。

その結果、今年から試行的に販売することになり、お客様の反応を伺いながら、次回以降の取引を決めていくこととしています。

お問合せ:上尾市農業協同組合 本店 経済課(048-725-7211)

## あなたも考えてみませんか？ 環境にやさしいアイデア

—第10回記念 アイデアグランプリ INあげお—

アイデアグランプリINあげおでは、皆さんの日常生活での創意工夫やアイデアを広く募集しています。

### ◆募集するアイデア

テーマは「環境にやさしい商品化可能なアイデア」です。2次審査で展示用の試作品(アイデアが見た目でわかるもので可)を出品いただけるものに限ります。

### ◆応募方法

応募は無料で、どなたでも応募できます。応募用紙は、商工会議所までご請求、ま

たは上尾商工会議所ホームページからダウンロード(<http://www.ageocci.or.jp>)してください。審査の上、グランプリ他各賞(賞状・賞金)を選出します。

### ◆締切

10月1日(月)到着受付分

※詳細は上尾商工会議所まで

演奏や学園全体でクラス・部活動・PTAなど100以上の団体が趣向を凝らした企画で参加します。

◆交通 上尾駅東口、また蓮田駅西口から伊奈学園行き定期バス(朝日バス)か、10時・11時・12時発の臨時直行バス。ニューシャトル羽貫駅徒歩10分。

### ☆桶川高校

◆日時 9月8日(土)12時～15時30分  
9日(日)9時30分～15時

◆内容 クラスによる教室での模擬店、お化け屋敷、ゲームコーナーの他、ステージでのミュージカル、部活による展示(地学部恐竜展他)、ステージ(ダンス部・演劇部・吹奏楽部)、PTAバザーなど多彩な内容です。

### ◆交通 桶川駅東口から加納公民館(西窓台経由菖蒲車庫)行き朝日バスで加納公民館前下車3分。駐車場がありませんので、お車でのご来校はご遠慮ください。

### ☆伊奈学園総合高校

◆日時 9月8日(土)11時～16時  
9日(日)9時～15時

◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆上尾高校

#### ◆日時 9月8日(土)

一般公開10時～14時30分

(14時受付終了)

#### ◆内容 第30回南高祭は、「Shine all together 2007～一緒に輝こう～」をテーマに、全員参加による全校あげての展示、実演、模擬店、舞台発表、招待試合、娛樂、バザーありの盛大な文化祭です。是非南高祭の、そして南高生の素晴らしさを実感してください！

#### ◆交通 上尾駅西口 ⇄ 上尾南高校の無料シャトルバスをご利用ください。駐車場がありませんので、お車でのご来校はご遠慮ください。

### ☆上尾南高校

#### ◆日時 9月29日(土)

9時30分～14時30分

(入場14時まで)

#### ◆内容 「1人も欠けることなく全員が参加して役割をこなし、クラスで一致団結してそれぞれの出し物を

### ☆上尾櫛高校

#### ◆日時 9月29日(土)

9時30分～14時30分

(入場14時まで)

#### ◆内容 「1人も欠けることなく全員が参加して役割をこなし、クラスで一致団結してそれぞれの出し物を

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆上尾櫛高校

#### ◆日時 9月29日(土)

9時30分～14時30分

(入場14時まで)

#### ◆内容 「1人も欠けることなく全員が参加して役割をこなし、クラスで一致団結してそれぞれの出し物を

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(土)11時～16時

9日(日)9時～15時

#### ◆内容 6つのハウスが、各ハウスホールを巨大な展示物で飾ります。中庭・大体育館にて吹奏楽部による

### ☆伊奈学園総合高校

#### ◆日時 9月8日(

# Ageolna♥犬フェスティバル

第5回AI♥犬フェスティバルを下記の通り開催します。愛犬家の皆さんお気軽にご参加ください。

日時／10月27日(土)9:30～15:30  
会場／上尾市上平公園(多目的広場)

- ・愛犬同伴しつけ方教室
- ・弁護士による犬法律教室
- ・獣医師による動物由来感染症教室
- ・獣医師による犬猫健康相談
- ・小動物ふれあい広場、アグリティーショーなど

【愛犬同伴しつけ方教室参加者募集】

時間／午前の部10:10～11:30  
午後の部13:00～14:20

定員／80組(午前40組・午後40組)  
応募多数の場合は抽選



参加費／1組300円(保険料)

参加条件／①上尾市、伊奈町在住で狂犬病予防法に基づく登録・注射が済んでいる ②犬1頭に対して大人が2名以上参加できる方(中学生以上可) ③前記2名の飼主のうち1名が 犬法律教室と動物由来感染症教室の両方を受講できる方(もう1名の飼主はしつけ方教室に参加)

申込締切／9月28日(金)

申込・問合せ／

上尾市生活環境課

(TEL.775-6940 上尾市在住の方)

伊奈町環境対策課

(TEL.721-2111 伊奈町在住の方)

主催／上尾伊奈狂犬病予防協会



## あなたもペタンクを体験してみませんか！ 埼玉県ペタンク選手権大会

ペタンクは、6～10mの距離にビュット(標的の木製球)を投げ、それにめがけボール(金属球)を転がしたり投げ合い、相手より近くに寄せるかを競い合う知的で意外性のあるフランス発祥の競技です。新しい生涯スポーツとして注目されているペタンクですが、第29回埼玉県大会を県内64チームの参加により地元・上尾で開催しますのでご観戦ください(無料)。また当

日は、初心者体験コーナーもありますのでチャレンジしてみませんか！

日時：9月16日(日)午前8時～午後4時

雨天順延の場合、9月23日(日)

上平公園にて行います。

会場：上尾市小泉 氷川山公園 広場

※初心者体験コーナー(午後1～4時)

の申込は当日、直接会場にて(無料)

お問合せ：上尾ペタンク連盟

会長 落合由利子 (TEL774-6500)



▲6月に参加全国53チームにより行われた川本ペタンク大会では、落合さん所属の上尾ファイターズが準優勝、上尾水蓮が第3位という好成績をあげました

会員募集

上尾市に美術館を！



あげおアートフォーラム(中村 卓会長・写真)は、平成9年より市民と美術家を交え、「上尾市美術館」の設置を推進しています。「上尾市美術館」は、美術を鑑賞するだけではなく、文化と潤いを愛する全ての市民が活力を得る生涯学習の場でもあります。

この活動は、平成4年に上尾市美術家協会内に「上尾市美術館建設のための研究会」を設けスタートしました。より多くの市民の方々と共に活動するため、平成9年に「美術を愛する上尾市民の会」を市民600名で設立し、平成17年に「あげおアートフォーラム」と改称し現在に至っています。

創立以来、バスでの美術館見学会は現地の美術館館長、学芸員の解説付きで実施、美術館館長や美術評論家等をお招きして毎年講演会を開催、会員の小品作品展には市内幼稚園児の参加もいただきながらこの運動を推進してきました。お蔭様で、関係の皆様のお力添えにより、昨年12月定例市議会で来年閉校予定の“埼玉県立上尾東高等学校の跡地の有効利用を求める決議”がなされ、その後上尾市長から埼玉県知事へ文化活動の拠点施設(美術館等)としての跡地活用を盛り込んだ要望書の提出があり、私たちの運動している待望の美術館実現に一歩近づき期待するところ大です。

あげおアートフォーラムでは会員を募集しております(個人会員年会費1,000円・賛助会員5,000円)。一日も早く市民の夢と希望が持てる美術館が設置されるよう、一緒に活動しませんか。

お問合せ先：日吉 (TEL/FAX 774-5372)・五井 (TEL/FAX 774-6481)

9月9日(日)  
第5回 領工会まつり  
時間 午前9時30分～午後3時まで 雨天決行!

■開催場所 アイチコーポレーション敷地内  
※上尾駅西口(埼玉りそな銀行付近)より  
会場行きバス有り

■イベント内容  
 ●ペルーナ展示即売会・第一生命主催の抽選会  
 ●ドジョウ・ウナギがみ取り・各種子供イベント  
 ●千代本舞祭木五重教室・各種飲食・大抽選会  
 ●高所作業車試乗体験  
 ●和太鼓(ユニット結)  
 ●YOSAKOIソーラン

■会場地図

第57回埼玉県展入賞入選作品展(写真)

会期／9月1日(土)～7日(金)

9時～17時30分(初日正午、最終日16時)、3日は休館日

会場／県民活動総合センター展示場

カメラクラブ四季彩 写真展

会期／9月20日(木)～26日(水)

10時～18時(初日13時、最終日17時)

会場／上尾市民ギャラリー

(上尾駅東口駅前)

## お彼岸 秋彼岸 9月20日～26日 無料送迎バス桶川駅より運行中

お彼岸は、春と秋の年に2回あります。3月の「春分の日」と9月の「秋分の日」を中日として、この前後3日間ずつを合わせた7日間をお彼岸といいます。「彼岸」とは仏教の理想の世界がある向こう岸、つまりあの世である極楽浄土のことをいいます。春分の日、秋分の日には、太陽は真東から昇り、真西に沈むと言われます。真西にあるといわれる西方浄土の仏教思想とも結びついて、この1週間にご先祖の墓参りをするようになったといわれています。お墓に参ったら、まず墓石と墓地の掃除をして、花や供物を供え、墓石に水をかけ、線香を焚いてご先祖の冥福を祈って拝みます。

## FUNERAL CLUB

戒名(法名)無償授与

葬儀施工代金も安心格安

入会金・年会費一切無料

ご入会随時受付中！

詳しくは靈園管理事務所迄お問合せ下さい。資料を送付致します。

## 特別ご見学会実施中

上尾靈園・上尾斎場どちらもご見学できます。



上尾斎場

上尾伊奈斎場つつじ苑 公営斎場でのお葬儀も会員サービスが受けられます

葬儀専用

24時間受付フリーダイヤル

TEL0120-07-5940

FAX048(786)4961

ご見学 お問合せの際は



を見たと伝えて下さい

# 特集/わが家の防災

■資料提供・監修/上尾市消防本部 予防課

## 大切な命を守るために～新たな2つの取り組みに注目!

9月1日は「防災の日」。台風や地震、火災など、災害に対する備えは万全ですか? いざというとき、身の安全を守るためにには、常日頃からの心がけが重要です。今回は、地震と火災における新たな取り組みについて紹介します。いずれも私たちの生活に直接関わる重要なポイントです。家族みんなで確認し合い、わが家の防災体制を強化しましょう!

### 地震 10月1日から「緊急地震速報」がスタートします!

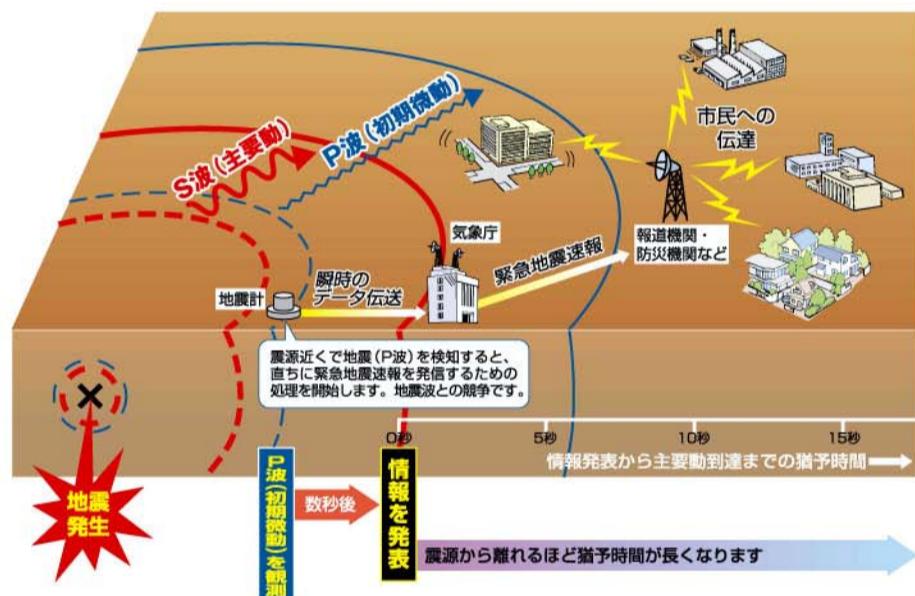
「緊急地震速報」は、最大震度5弱以上と推定された地震に対して、震度4以上の地域を知らせるものです。地震発生から数秒程度ですばやく情報を探すことによって、地震の大きな揺れが始まる前の防災対応に役立つことを目的に技術開発されました。

#### ■「緊急地震速報」の仕組み

地震の揺れは、震源から波紋のように波(地震波)として伝わっていきます。地震波はおもに「P波(初期微動)」と「S波(主要動)」の2種類。最初にP波が伝わり、次に強い揺れのS波

が伝わります。地震による被害は、おもにS波によるものです。地震波が伝わる速さは、P波が秒速約7km、S波が秒速約4kmです。

「緊急地震速報」は、震源近くでP波をキャッチし、地震の位置、規模、想定される揺れの強さを自動計算します。全国に配置された地震計(気象庁約200箇所、独立行政法人防災科学技術研究所約800箇所)で得られたデータは気象庁へ瞬時に伝送され、テレビ・ラジオなどの報道機関や防災機関などを通じて市民のみなさんへすばやく伝達されます。



#### ■「緊急地震速報」の留意点

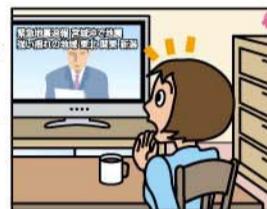
「緊急地震速報」は、地震による強い揺れ(S波)が到達する数秒から数十秒前に情報提供されます。たとえわずかな時間であっても、強い揺れが始まると前に、走行中の列車のスピードを少しでも落とすことができれば、脱線事故の低減につながります。また、エレベーターを最寄りの階に停止させて閉じ込め事故を防止したり、家庭や学校、オフィスなどで倒れてきそうな家具や書棚などから離れて丈夫な机の下に避難するなど、身の回りの安全確保にも役立ちます。ただし、震源に近い地域では情報が間に合わない場合もあります。「緊急地震速報」の特性をきちんと理解し、速報を受けたときに適切に行動できるようにしておくことが重要です。

#### ■「緊急地震速報」利用の心得

一番大切なことは、「周囲の状況に応じて、あわてずに、まず身の安全を確保すること」です。さまざまな場面で「緊急地震速報」を受けたときに取るべき行動の具体例を紹介しますので参考にしてください。

##### ●家庭では………

- ◆頭を保護し、丈夫な机の下などに隠れてください
- ◆あわてて外へ飛びださないでください



##### ●人が大勢いる施設では………

- ◆施設の係員の指示に従ってください
- ◆落ち着いて行動し、あわてて出口に走り出さないで!



##### ●自動車運転中は………

- ◆あわててブレーキをかけないでください
- ◆ハザードランプを点灯し、揺れを感じたら、ゆっくり停止してください



※山やがけ付近では落石やがけ崩れに注意してください

##### ●鉄道・バス乗車中は………

- ◆つり革、手すりにしっかりつかまってください

##### ●エレベーターでは………

- ◆最寄りの階で停止させ、すぐにエレベーターから降りてください

#### ■「緊急地震速報」の詳細は下記のホームページへ

気象庁→ <http://www.jma.go.jp/>  
<http://www.seisvol.kishou.go.jp/eq/EEW/kaisetsu/index.html>

※「緊急地震速報」は、独立行政法人防災科学技術研究所による技術開発の成果と、財団法人鉄道総合技術研究所と気象庁による共同技術開発の成果により、可能となりました

## 地域密着型でお部屋情報満載のレーべンハウスが

# UNICUS伊奈店に9月オープン

#### オープン特別記念

9/30までにご成約のお客様へオリジナルマグカップをプレゼント!



## アパートマンション情報館

〒362-0803 埼玉県伊奈町大針1125-1

☎ 048-720-0011

FAX:048-720-0022

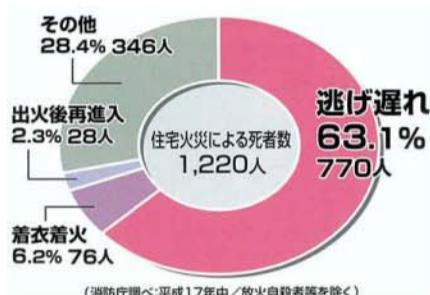
埼玉県知事(5)15338号 (社)埼玉県宅地建物取引業者協会

(社)全国宅地建物取引業保証協会



## 「住宅用火災警報器」の設置が義務づけられました！

近年、住宅火災による死者が急増しています。その原因の6割以上が「逃げ遅れ」によるものです。また、住宅火災による死者の約6割が「65歳以上の高齢者」で、今後さらなる増加が懸念されています。こうした状況を踏まえ、平成16年（2004年）に消防法が改正され、火災の早期発見に有効な住宅用火災警報器の設置が義務づけられました。アメリカではすでに1970年代に設置が義務化され、死者数が半減しています。



### ■住宅用火災警報器ってなに？

住宅用火災警報器は、火災の煙や熱を自動的に感知して、警報音や音声で火災の発生を早期に知らせるものです。天井に設置するタイプや、壁に掛けるだけで設置できるタイプもあります。また、機種によって電池式やAC電源式があり、電池式のものはドライバー1本で取り付け可能です。電池式では、電池寿命が10年間のものも販売されています。



▲住宅用火災警報器（※写真はイメージです）



▲2階建て住宅における設置例（※詳しくは、各地域を管轄する消防本部にお問い合わせください）

### ■どこに設置するの？

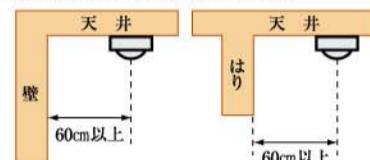
子ども部屋や高齢者の居室など、寝室に使われている部屋には必ず住宅用火災警報器を設置しましょう！

- 設置義務：寝室や、寝室がある階の階段上部に設置します
- 設置推奨：台所やリビングなどの居室にも設置するよう努めましょう！

### ■設置位置について

#### ▼天井に設置する場合

住宅用火災警報器の中心（感知部）を、壁や梁（はり）から60cm以上離して設置します。



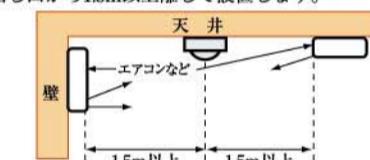
#### ▼壁に設置する場合

天井から15cm～50cm以内に住宅用火災警報器の中心（感知部）がくるように設置します。



#### ▼エアコンなどがある場合

吹き出し口から1.5m以上離して設置します。



### ■住宅用火災警報器を購入する際には「NSマーク」をチェックしよう！



住宅用火災警報器は、家電販売店や防災機器取扱店などで販売されています。価格は機種によってさまざまですが、国で定めた規格に適合しているものは1個5000円～1万円程度です。「NSマーク」は、日本消防検定協会が、国で定めた規格に適合しているかどうかを検査し、合格したものに貼付されるマークです。住宅用火災警報器を購入する際の目安にしてください。

### ■機器購入に関するお問合せ先

「住宅用火災警報器相談室」（全国共通）

TEL.0120-565-911（フリーダイヤル）

※受付時間：月～金曜日（祝日を除く）・9時～17時

### ■住宅用火災警報器に関する各地域のお問合せ先

●上尾市にお住まいの方→上尾市消防本部 予防課

TEL.048-775-1314/FAX.048-775-2230

●桶川市にお住まいの方→埼玉県央広域消防本部 予防課

TEL.048-597-2004/FAX.048-597-3716

●伊奈町にお住まいの方→伊奈町消防本部 消防課

TEL.048-722-8111/FAX.048-722-8132

●さいたま市にお住まいの方→さいたま市消防局 予防部予防課

TEL.048-833-8218/FAX.048-833-7529

### ■いつまでに設置が必要なの？

戸建住宅・店舗併用住宅、共同住宅など、すべての住宅に設置する必要があります。新築住宅については、昨年の6月1日から、住宅用火災警報器の設置が義務づけられています。現在お住まいの既存住宅については、「各市町村の火災予防条例」で適用日が定められています。

- 上尾市・伊奈町は  
平成20年（2008年）5月31日までに
- 桶川市は  
平成20年（2008年）6月1日までに
- さいたま市は  
平成21年（2009年）5月31日までに

住宅用火災警報器の設置が必要です

### 悪質な訪問販売にご注意を!!

住宅用火災警報器の設置義務化に乗じて、購入を強引に勧めたりするような訪問販売には注意が必要です。

#### ●こんな業者は要注意！

「今は法律が変わって、各住宅に火災警報器を取り付けなければなりません。付けないと罰則がありますよ」

「消防署のほうから点検にきました。部屋を見せてください」

「消防署から許可を得て、町会を回っています」などと言って、火災警報器を売りつける悪質業者に注意しましょう！

※消防署職員が住宅用火災警報器を販売することは一切ありません

#### ●被害に遭わないために

- ◆身分と用件をしっかり確認する
- ◆安いに家中へ入れない
- ◆契約は家族などに相談し、その場でサイン、押印しない
- ◆断るときは毅然とした態度ではっきりと断る

※訪問販売業者の言うことに少しでも不安を感じたら、お住まいの地域の消費者生活センターや消防本部などに相談してください。また、相手から脅迫的な言動があったときは、直ちに警察に通報してください。

※万一、被害に遭ってしまっても、火災警報器の訪問販売は「クーリングオフ制度」の対象となっており、契約書を受け取った日を含めて8日以内なら無条件で契約を解除できます。

★トラブル急増中！あなたも狙われています!!

## 賃貸物件のオーナー様、物件の管理は当社にお任せ下さい！

屋を  
貸したい



こんなお困り事で悩んでいませんか？  
建物の維持管理が不安…  
空室が目立ってきた…  
クレーム対応が出来ない…  
家賃集金が大変…  
退去の業務が複雑…

当社独自のシステムで

解決します！



僅かな管理コストを負担して頂くだけで当社がオーナー様に代わって家賃の集金代行クレーム処理を行います。  
賃貸経営でとりわけ心配な家賃滞納に関してオーナー様はその管理の煩わしさから開放され安心して賃貸経営に専念できます。

- ①当社店舗で直接お客様をあっせん、紹介致しますので、迅速に安心できるお客様に入居して頂けます。
- ②独自の「空室診断」、迅速な原状回復により空室期間の短縮を図りオーナー様の物件収益を長期的にアップさせます。
- ③①②により、入居率がアップ、現在の銀行融資の低金利時代から中・高金利時代へのシフトが起きた時も充分対応出来る物件に致します。
- ④3000室を超える管理実績に基づき、ローコストのリフォーム、メンテナンスを行います。また、建物点検に基づき、必要に応じ御提案を行い物件価値のアップを図ります。
- ⑤家賃集金の引落し手数料が入居者にかかりません。従って、入居者負担の少ない物件に変わります。
- ⑥滞納トラブルの心配がありません。いち早く保証人代行システムを導入、滞納が起こっても保証会社がオーナー様に家賃の保証を致します。
- ⑦新築、築浅物件（築10年未満）、全面室内リフォーム物件は御希望に応じ査定賃料で借上げ、家賃保証をさせて頂くと、毎月定額賃料が送金され、家主様には入居者との賃貸借契約等の交渉ことが殆どなくなります。

株式会社 レーベンコーポレーション

〒362-0034 埼玉県上尾市愛宕1-16-8 レーベンビル5F

☎ 048-776-5556

FAX:048-776-5612

常時、無料相談実施中です。お気軽にご相談下さい。

日々、お部屋探し  
[enhouse.co.jp/](http://enhouse.co.jp/)



## 東と西を結ぶ新たな街づくりの拠点に

## JR東日本 上尾駅



## 38年ぶりの大規模改修

4月の臨時市議会での承認を受けて、バリアフリー化と自由通路（コンコース）の拡幅を主とした上尾駅の改修工事が6月からスタート。東口と西口で準備・仮設工事が始まり、8月22日からは下りホームでの基礎工事も本格的に着工となりました。上尾駅は大宮駅よりも歴史が古く、高崎線開業と同時に1883年（明治16年）開設。現在の駅舎は、橋上化の改修工事により1969年（昭和44年）に完成しました。38年ぶりの大規模な改修工事が着々と進む上尾駅を訪ね、駅長・古井戸（こいど）邦広さんにお話をうかがいました。

小林 現在、上尾駅の乗降客数はどれくらいですか？

古井戸 1日平均8万2000人、列車本数は上下線合わせて約250本です。JR東日本

高崎支社管内（宮原駅～高崎駅）で最多の乗降客数を有しています。

小林 ラッシュ時には通路や階段、ホームまで大混雑ですよね。乗り損ねそうになって焦ったことが何度もあります（笑）。

古井戸 安全かつ快適に利用できるようにと、以前から駅舎改修への要望が高まっていました。今回の改修事業計画は、2002年に発足した「JR上尾駅改修等に係わる研究会」の提言書等を基に官民一体となって検討が重ねられ実現したものです。上尾市および関係者の皆様のご理解・ご協力に改めて感謝申し上げます。

## 新しい“あげおの顔”として

小林 具体的に、どのような改修が行なわれるのですか？

古井戸 東西を結ぶ自由通路を20mに拡幅します。これは、大宮駅やさいたま新

都心駅と同じ規模です。バリアフリー化では、上りと下りホームにそれぞれエスカレーター2基とエレベーター1基を設置し、改札内のトイレも段差のない多機能トイレに改修します。また、駅東口には上りと下りのエスカレーターを設置。駅西口にも同様にエスカレーターを設置するほか、エレベーターを利用しやすい位置に移動します。工期は3年半、2010年度（平成22年度）内に完成予定です。工事中は皆様にご迷惑をおかけしますが、警備員を配備するなど、安全確保を徹底してまいりますので、引き続き、ご理解・ご協力をお願いいたします。

小林 完成予想図を拝見すると、明るくて開放感あふれる近代的な駅舎ですね。

古井戸 新生・上尾駅は、新しい“あげおの顔”として、東口と西口を結ぶ“街づくりの拠点”として果たす役割も重大です。鉄道業は安全運行・安定輸送が大前提のサービス業です。新しい上尾駅に相応しい、市民の皆様、ご利用客の皆様に喜んでいただけるサービス提供を目指してまいります。JR東日本では「大人の休日俱楽部」などの旅行関連の企画商品を販売しておりますが、上尾駅でも、観光協会や商工会議所等と連携した上尾のPRイベント「駅からハイキング」を企画中です。ぜひ、ご期待ください！



▼小林さんと古井戸駅長



**INFORMATION**

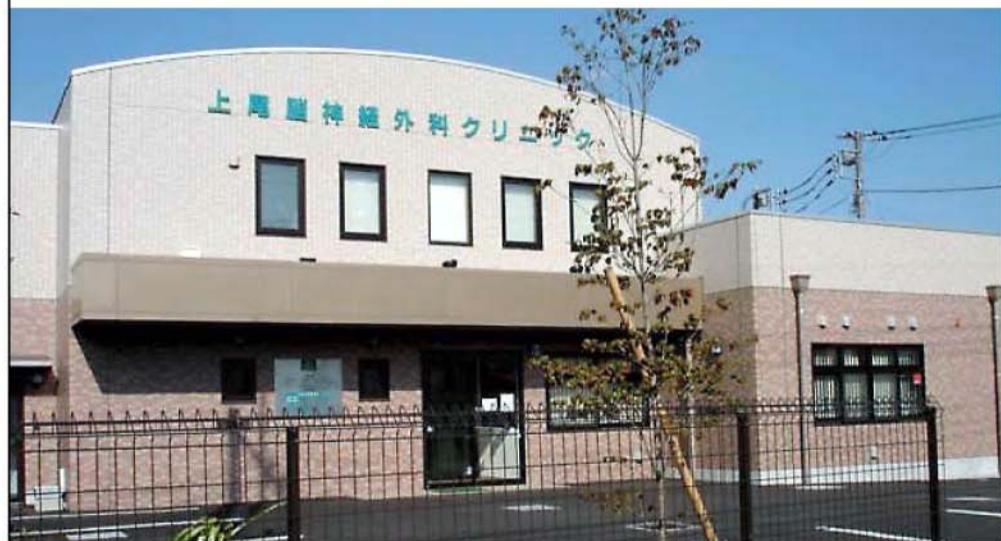
- 東日本旅客鉄道株式会社 上尾駅  
上尾市柏座1-1-18  
JR東日本HP <http://www.jreast.co.jp/>
- 聞き手／小林沙織さん（フレッシュあげお）



## 上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。

MRI、CT隨時受付



## 診療科目

脳神経外科・神経内科 内科・外科  
リハビリテーション科 麻酔科 ペインクリニック

## 診療時間

月	火	水	木	金	土	日
9:00~12:00	○	○	○	○	○	○
15:00~18:30	○	○	○	○	○	※ /

※土曜午後は14:00~16:30まで

/休診は日曜午後・祝日

このような症状・  
病気でお悩みの方へ、  
適切な治療への  
方向付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
- …等の相談、指導を行います。



- 初診隨時受付
- 各種保険取扱
- 労災指定・生活保護指定・結核予防指定



上尾市本町1-3-16

TEL: 048-776-8800(代)

FAX: 048-776-8821

# あなたのがんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

## 19年度 官公署長等連絡会議を開催



**富永会頭談話** 官公署長等連絡会議は、商工会議所ならではの会議だと思います。年に一度の会議ですが、これだけのメンバーが一同に会する機会は他にないと思います。実は、この連絡会議から、当市の商業振興条例は生まれました。来年以降も継続し、地域の活性化に繋がる会議にしていきます。

上尾商工会議所は、8月1日、恒例の官公署長等連絡会議を開催しました。当日は、上尾市域の官公庁等のトップが一堂に会し、今年度取り組んでいる課題等について報告とともに、意見や情報の交換が活発に行われました。

<b>出席者</b> 上尾市副市長 上尾市議会議長 上尾市議会副議長 上尾警察署長 上尾税務署長 上尾県税事務所長 上尾郵便局長 さいたま地方法務局上尾出張所長 埼玉新都市交通(株)取締役社長 東日本旅客鉄道(株)上尾駅長  =敬称略=順不同=	之勇巳一雄 田吉部勝栄 陸永矢田笠砂横清 中原川山清水 俊尚純一 古井戸邦樹 戸部大信田邦 仁清一 竹内古井戸邦 久 田博篤 小谷野田 仁清一 富加小安神太 永藤谷野田 久 一實茂
上尾商工会議所 会頭 副会頭 副会頭 副会頭 副会頭 専務理事 事務局長	会頭 副会頭 副会頭 副会頭 副会頭 専務理事 事務局長

## 商工会議所の9月無料相談日

- ➡ 法律
  - 5日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 福地 輝久
  - 19日(水) 午後1時30分～4時30分 弁護士 福地 輝久
  - ※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚などのトラブル、相続・遺言等
- ➡ 労務・年金
  - 18日(火) 午後1時30分～3時30分 社会保険労務士 村岡 武仁
  - ※就業規則・パートタイマーの雇用・安全衛生・メンタルヘルス相談・個別労働関係・その他労働社会保険関係全般
- ➡ 税務
  - 14日(金) 午後1時～4時 税理士 神澤 のり子
  - ※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等
- ➡ 金融(政府系金融機関)
  - 小中公庫／ 4日(火)
  - 商工中金／20日(木)
  - 国民公庫／毎週火曜日
  - ※時間は、午後1時～4時

\*法律相談は、電話予約にて申込み  
当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

## 部会総会開催のお知らせ

上尾商工会議所では、第15期2号議員を選任するため、次の日程で部会総会を開催します。

<部会総会日程>

日 時	部会名
9月19日(水) 午後1時～ 午後2時～ 午後3時～	工業部会 観光飲食業部会 サービス業部会
9月20日(木) 午後1時～	食品部会
9月21日(金) 午前11時～ 午後 2時～	建設業部会 商業部会

会場はいずれも上尾商工会議所  
3階 大会議室となります

## 上尾商工会議所会員事業所対象健康診断のご案内

●期 日 10月12日(金)・15日(月)・16日(火)  
17日(水)・18日(木)

●受付時間 午前8時から11時15分まで(正午検診終了)

●場 所 上尾商工会議所3階大会議室

●検査項目 既往歴及び業務暦の調査、自覚症状及び他覚症状の有無の検査、身長・体重・視力及び聴力(会話法)の検査、胸部X線検査、血圧測定、尿検査

●検査料

■A検診(35歳・40歳以上の方) 6,500円

\*上記検査項目の他に貧血検査、肝機能検査、血中脂質検査、空腹時血糖検査、心電図検査、聴力検査(オージオメーター)が追加となります。

■B検診(35歳の方を除く40歳未満の方) 2,500円

\*上記検査のみ

上尾商工会議所生命共済に加入されている方は1名につき、A検診1,500円、B検診500円の割引をいたします。後日割引分を振り込みます。

【申込み・お問合せ】

申込書を上尾商工会議所(TEL.773-3111)まで、ご請求ください。

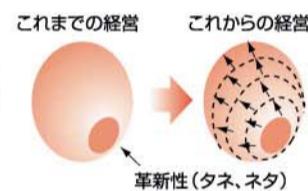
## 新たな会社の第一歩に「経営革新計画」の承認を受けてみませんか

### A 法律に基づく承認制度です。

「中小企業の新たな事業活動の促進に関する法律」による経営革新計画の承認制度です。国の経済活動の基盤である中小企業が、創業や経営革新など新しいことにチャレンジし、創意ある向上発展をしていくことを、国(政府)が支援します。

### B 今の経営に革新のタネを植えて育てていくイメージです。

今の経営を否定して、まったく新しいことを始めるのではなく、むしろ現状の経営の中に、小さくともしっかりと新しいビジネスの種を植えて、大きく育て、ゆくゆくは会社全体を変えていくことです。



### C ビジネスプランを作ります。

新たな取り組みにより経営の向上をめざす、3年から5年の中期的なビジネスプランをつくります。  
創業後1年以上経過している中小企業、個人事業主の方が対象です。

### D 承認を受けると行政の支援策を活用するチャンスが広がります。

#### 承認企業の支援策

- ・政府系金融機関による低利融資制度
- ・信用保証の特例
- ・設備投資減税(特別償却・税額控除)
- ・中小企業総合展、ベンチャーフェアへの出展
- ・特許関係料金減免制度

#### でも、一番のメリットは?

- ・ビジネスプラン経営ができるようになること
- ・事業プランにお墨付きがもらえること
- ・事業をスタートするきっかけになること
- ・現在の経営を見直す機会になること
- ・後継者を育てることができること

### 埼玉県独自の支援策もあります。

- ・埼玉県制度融資(平成18年度の融資実績は2,894億円で過去最高額です)
- ・埼玉県経営革新等促進費補助金及び新製品等販路開拓支援事業費補助金
- ・彩の国経営革新モデル企業指定制度

上尾商工会議所では、この経営革新承認に向け下記の広告のとおり、「経営革新塾」を開催します。また、「経営革新計画」の承認取得に取り組む方への助言・支援を行うことを目的とした広域専門指導員に指定されています。ビジネスプラン作成支援のための専門家派遣制度もあります。お気軽に上尾商工会議所 中小企業相談所までご相談ください。

今まで、あなたの会社の10年後はどうなっていますか。

今の取り組みが10年後の会社の未来を決めます。

今こそ経営革新を図るときです。一緒に明るい会社の未来を考えましょう!

中小企業新事業活動促進法 承認企業を目指す!!

# 経営革新塾開講 受講生募集

日 時 ●平成19年9月29日(土)・10月6日(土)・13日(土)・20日(土)  
全4回 毎週土曜日の開催で、各回とも午前10時～午後5時

会 場 ●上尾商工会議所 3階 大会議室

定 員 ●30名(定員になり次第締め切ります)

受 講 料 ●5,000円(消費税込・全4日間:資料代含む)

講 師 ●ビジネスブレイン株式会社

代表取締役 中小企業診断士 宮本 芳昭氏  
他 作成支援パートナー 中小企業診断士 6名

申込方 法 ●申込書に必要事項をご記入の上、窓口もしくは電話・FAXにてお申し込みください。

お問い合わせ・お申し込みは  
TEL/048-773-3111 FAX/048-775-9090  
インターネットから申込ができます  
<http://www.ageocci.or.jp>

上尾商工会議所 中小企業相談所

〒362-8703 上尾市大字上尾村750

### 経営革新塾カリキュラム

日程	テーマ・内容
1日目 9/29(土)	I. 経営革新計画作成・申請・承認の流れとメリット 【経営革新計画作成・申請・承認の流れとメリット】 ①経営革新の考え方・進め方 ②経営革新承認企業に学ぶ ③国民生活金融公庫融資説明 ④各社「革新計画作成様式」記入開始 *「当社」の革新ビジネスプラン案検討
2日目 10/6(土)	II. 経営計画の作成-1 【前回の復習】と【革新計画作成様式で計画立案】 ①売上 ②経費 ③投資 ④利益 ⑤資金 【革新計画の「申請書」への記入開始】 *参加者個別アドバイス実施 *埼玉県による革新テーマの確認
3日目 10/13(土)	III. 経営計画の作成-2 【前回の復習】と【革新計画の数値化様式で数値計画立案】 ①売上 ②経費 ③投資 ④利益 ⑤資金 【革新計画の「申請書」への記入開始-1】 *参加者個別アドバイス実施
4日目 10/20(土)	IV. 「申請書」の作成 【革新計画書の「申請書」への記入開始-2】 *参加者個別アドバイス実施 【申請書の必要事項の修正・確認で完成】最終「まとめ」

# JRあなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

## 働きながらスキルアップを目指すあなたへ 技能講習のお知らせ

県立高等技術専門校では、在職者を対象とした技能講習を実施しています。10月から始まる次の講習で受講生を募集します。

### 職業能力開発センター

コード	講習名 [受講料]	講習開始日	日数
職能37	Access中級[3,000円]	10/4	3
職能38	Word初級[3,000円](★)	10/5	6
職能39	Jw.CAD基礎(建築系)[4,000円]	10/9	4
職能40	会社の税務基礎[2,000円]	10/10	2
職能41	PowerPointプレゼンテーション演習[3,000円]	10/13	3
職能42	会社の労務管理基礎[2,000円]	10/25	2

### 中央高等技術専門校

コード	講習名 [受講料]	講習開始日	日数
中央07	掛け軸の製作[9,000円](☆)	10/1	8
中央08	SolidWorks基礎(3次元CAD)[2,000円](☆)	10/2	4
中央09	第三種冷凍機械責任者試験準備[3,000円](☆)	10/23	6
中央10	Access初級[3,000円](☆)	10/26	6



## 上尾商工会議所青年部News vol.9

### ●7月定例会(家族定例会報告)

7月は特別に7月22日(日)に、むさしのグランドホテル敷地内を全面利用させていただき、盛大に開催しました。上尾YEG会員各々の家族内の親睦をより一層深めながら、それぞれの家族同士の交流や、事業所名・事業内容の再認識等を目的としました。

当日は天候にも恵まれ、会員43名、大人(家族・事業所関係者等)34名、子供37名、総勢114名の参加者が一同に会し、午前の部では、セレモニー終了後、ホテル内にて『食』のアトラクション、手打ちうどん・太巻寿司・餃子の3ブース用意し、その中から2種、実体験していただき、食しました。午後の部では、会場を屋外に移し『遊』のアトラ

講習時間: 9:00~16:00  
(ただし、☆は18:00~21:00  
★は18:30~21:30)

受付期間: 9月1日(土)から  
9月10日(月)(必着)  
応募方法: 「往復はがき」または各校の  
ホームページから

~往復はがきの記入事項~

コード、講習名、郵便番号、住所、氏名(ふりがな)、電話番号、勤務先名称  
※受講料の他にテキスト代が必要です。応募者  
多数の場合は抽選になります。

お申込み先

職業能力開発センター

〒331-0825 さいたま市北区鶴引町2-499-11 651-3408

中央高等技術専門校

〒362-0053 上尾市戸崎975 781-3241

また、県立高等技術専門校は県内に8か所(上記の他、川口、川越、同飯能分校、秩父、熊谷、春日部)あり、在職者対象の技能講習を実施しています。

詳しくは県職業能力開発課(830-4598)までパンフレットをご請求ください。

### フレッシュ上尾沼南高校2年生 社会体験活動受け入れのお願い

上尾沼南高校では県教育委員会の「埼

玉の子ども70万人体験活動」の一環として、本年度も引き続き「フレッシュ高校生社会体験活動プログラム」(就業体験活動)を第2学年で実施します。本校ではこのプログラムを通して望ましい勤労観や職業観を育成していきます。本校生の受け入れにつきましてご協力をお願いします。

#### 1) 就業体験実施時期

11月15日(木)から11月21日(水)  
までの(土・日を除く)5日間

#### 2) 就業体験時間

原則として、午前9時から午後4時  
までの7時間程度

#### 3) その他

生徒の傷害保険、賠償責任保険は本校で一括加入いたします。受け入れにご協力いただける場合は9月10日(月)までに下記担当までご連絡ください。なお平成20年開校の「上尾鷹の台高校」でも引き続き実施する予定です。

連絡先 埼玉県立上尾沼南高校

担当教頭 金子保夫

担当教諭 野口美和

TEL722-1246

## (財)埼玉県公園緑地協会 からのお知らせ

当協会では、県内で管理している下記の公園の売店事業者を募集することとなりました。詳細は、「売店運営事業者募集要項」がありますので、配布期間内に、次の場所にて必ず募集要項を直接受け取りください。

#### ●売店募集公園

さいたま水上公園・しらこばと水上公園  
川越水上公園・加須はなさき公園

#### ●要項配布場所 (財)埼玉県公園緑地協会

さいたま市大宮区高鼻町4-130

#### ●配布期間・時間 8月15日から9月20日

但し、土日祝日は除きます  
午前10時~正午/午後1時~4時

#### ●お問い合わせ

(財)埼玉県公園緑地協会 経営企画課

TEL.048-640-1590

## ますます便利な手続きへ 国税電子申告・納税システム e-Taxを始めませんか

自宅や事務所のパソコンからインターネットを利用して確定申告などの税務手続きが行えるe-Taxに「最高で5,000円の税額控除」が創設されましたので、この機会にご利用ください。なお、e-Tax利用の際には、電子署名を使用する電子証明書を事前に取得する必要があります。

### 税額控除が創設されました (最高で5,000円が控除)

個人納税者が平成19年分の所得税の確定申告書を、確定申告期限(平成20年3月17日)までにe-Taxで申告する場合には、その年分の所得税の額から最高で5,000円の税額控除を受けることが可能となります。

※本人の住民基本台帳カード等の電子証明書を併せて送信することが条件になります。

※この税額控除は、平成19年分又は平成20年分のいずれか1回だけ受けることができます。なお、税額控除を差し引く前の所得税の額が5,000円に満たない場合には、当該所得税の額が税額控除額の限度額となります。

e-Tax利用開始のための手続き等詳しいことを知りたい方はこちらまで上尾税務署 個人課税第1部門 TEL.048-770-1804

## 訂正とお詫び

本紙8月号“あびお上尾検定”的設問Yの解答が①となっていましたが、正解は③の509億円です。訂正お詫び申し上げます。

## 編集後記

特集にもありましたが、9月1日は、「防災の日」です。この日は、大正12年に起きた関東大震災の教訓を忘れないという意味で制定されました。

今年は、台風による水害、新潟県中越沖地震など各地で災害が起きています。備えあれば憂いなしとよく言いますが、何もないときこそ、準備が必要です。ご家族で、防災について考えてみませんか。

## 上尾・伊奈 優良霊園情報

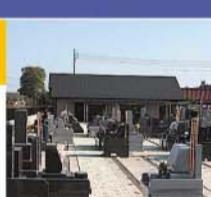
- 宗教・宗派自由
- ご遺骨のない方も  
お求めになれます。

### 上尾霊園



●交通/JR高崎線「北上尾駅」より車で約5分、「上尾駅」より車で約10分●施設/管理棟(休憩所・法要施設)・水道施設・駐車場

### 彩の葉



●交通/JR高崎線「上尾駅」より車で約23分、JR川越線「指扇駅」より車で約3分●施設/管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場

### 新埼玉霊園



●交通/ニューシャトル「よしのはら駅」より歩行約8分、東北自動車道「岩槻I.C.」より車で約10分●施設/管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場

### 大宮青山苑



●交通/JR宇都宮線「東大宮駅」「蓮田駅」より車で約5分●施設/管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場

### ほたるの里聖地靈苑



●交通/ニューシャトル「丸山駅」より歩行約7分、JR高崎線「上尾駅」より車で約5分●施設/管理棟(休憩所・法要施設)・水場・駐車場

### グレイブガーデンみどりの森



●交通/ニューシャトル「志久駅」より歩行約12分、国道17号「上尾市役所前」交差点より約3.1km●施設/管理棟(休憩所・法要施設)・駐車場

詳しい資料を差し上げます

お気軽にフリーダイヤルまたは  
ホームページでお申し込み下さい。

フリーダイヤル  
**0120-36-1217**

●受付: 年中無休(午前9時~午後5時迄)※携帯電話からもつながります。

ホームページ <http://www.otsukastone.co.jp>



株式会社

大塚

本社/〒362-0015 上尾市緑丘2-5-6 TEL.048-773-1234(代)

永遠の心を刻む石づくり

お墓  
110  
番

資料請求された方、  
先着50名様にお墓づくり  
のすべてがわかる本  
「お墓110番」プレゼント!!

## 開園から一周年 西上尾メモリアルガーデン



### 人気のバルクタイプ



完成  
総額 80.7 万円  
(税込)  
1.0m<sup>2</sup>セット墓所(西向き)



●交通/JR高崎線「上尾駅」「北上尾駅」より車で約13分  
●施設/管理事務所(休憩所)・駐車場



# ロータリーの窓

～上尾西ロータリークラブ～

## おかげさまで35周年 さまざまな記念事業を実施中

上尾西ロータリークラブ(本田 守会長)は、1973年3月28日に創立し35周年を迎えています。30名で発足した会も現在53名となり地域貢献や社会奉仕に活動しています。

創立35周年記念実行委員会(中村秀夫実行委員長、星野一雄幹事長)において企画された記念事業をお知らせします。コンセプトとして

[感謝] 地域社会に… ロータリーに…

ロータリアンに…

[躍進] ロータリーの輪を拡げよう

活性化=会員増強60名

[融和] おおらかに… 快活に…

元気良く…

を合言葉に事業を企画しています。

記念事業として、

①上尾市緑化推進事業へロータリーの森を通しての寄付

②青少年健全育成事業へスポーツ少



年団を通じての寄付

③友好クラブとして大船渡ロータリークラブとの友好締結

④姉妹提携クラブである台北稻江RCの創立20周年記念交流訪問

⑤ロータリー財団への特別寄付

⑥米山記念奨学会への特別寄付

⑦35周年記念ゴルフ大会の開催

⑧35周年記念誌の発行

⑨35周年記念式典・祝賀会の開催

これからも職業奉仕・社会奉仕・国際奉仕・クラブ奉仕を通して社会への貢献を果たして行く決意です。

### あびおクイズ

正解者の中から抽選で5名様に粗品をプレゼント!!

**ブロックスケルトン**：あらかじめ入っている漢字を手掛かりにリストのブロックを同じ形のマス目にはめ込んで、全体が漢字熟語でつながるようにスケルトンを完成させてください。最後に二重マスの4文字を組み合わせてできる言葉が答えです。

●お答えは／官製ハガキの文章面にクイズの解答と本紙に関するご意見・ご感想などをお書きの添えの上、9月20日(木)必着にて下記宛にご郵送ください。

●送り先は／〒362-8703

上尾市大字上尾村750 上尾商工会議所「あびおクイズ」係  
※8月号の正解は「無形文化財」でした。  
※当選者の発表は発送をもって代えさせていただきます。

**登録無料&簡単♪**

上尾市周辺のお店情報サイト『とくだね館』は携帯電話でもご利用になれます。

<http://www.ageonet.jp/m/>

「クーポン会員」に登録するとおトクなサービス情報や、プレゼントのお知らせなどがメールで届きますよ。

**印 刷 オ モ ノ ク ロ**

**資 料 ・ 承 冊 り 子 ま 作 す り**

**総合印刷 OA用品**

こんなことありませんか？

趣味の会や、町内会などのちょっとした資料。印刷屋さんに頼みたいけどそんなに量があるわけじゃないし…でもコピーじゃ大変だし…本にならないしな…

だいじょうぶですか。

お客様の作ったデータで。お客様の作りたい部数だけ。格安の料金でうけたまわります。お気軽にお問い合わせください。おまちしております。

**帳票＆伝票** 帳票用伝票 チラシ マニュアル カタログ

**定期刊行物** 会社案内 記念誌 はがき 名刺 3Dパネル

**各種看板** コピー用紙 感熱用紙 トナー ドラム OAリボン

**磁気記憶媒体** ラミネーター 感熱消耗品 文具 その他

**株式会社 情報化ビジネス**

営業本部 上尾市本町6-1-28 ISO9001認証取得

TEL. 048-771-3657 FAX.048-775-9196

DTPオペ・デザイナーさん募集中

<http://www.infojb.co.jp>

**スーパー ポスティング**

定期ポスティング 3.5円 (折り別30銭)

一緒に配ればさらにお得 同時ポスティング 2.8円 (一度に3枚までしか配りません)

こんな時代だからこそ より安く! より確実に! より早く! を実現しました

300万部達成!

2円80銭より、一件一件大切にポストイン。クライアントのメッセージを確実にお届け致します。

**ポスティングスタッフ募集!!**

空いた時間を有効利用

資格：25~60歳位迄のまじめな男女

給与：出来高制（委細面談）

勤務：①契約社員 ②請負（稼動日数は自由に選べます）

総合広告代理店 / お気軽にお問い合わせ下さい

**SLG(株)埼玉ロジスティックス TEL 048-726-9240 FAX 048-726-9241**

あげおIT商店会 “とくだね館” <http://www.ageonet.jp>

# 労務年金 Q&A

【Q】当社の27歳、勤続5年の男性社員が、最近理由もなく遅刻や欠勤が目立っています。何か問題を抱えているようにも思えるのですが、よく分かりません。早期にメンタルヘルス対策を講じなければいけないとは考えているのですが、何から手をつければよいか分からず悩んでいます。どうしたら良いでしょうか。当社は70人程度の製造業です。

【A】ストレスが昂じてくると気持ちや態度、行動にいろいろな方たちが現れてきます。遅刻や欠勤が続いたり、あるいは仕事の能率、業績が落ちたり、エラーや食欲不振、不眠に陥ったり等々。原因は、職場の人間関係や昇進、配置転換、その他個人的な問題等が重なりあって、なかなか単純ではありませんが、早い段階で気がついてあげることが大切です。「いつもと違う」社員に対しては、管理監督者が「声かけ」をし、話を聴いてあげることをお勧めします。

御社の場合、50人以上の規模の事業場ですから、産業医を選任していれば先ず産業医に相談されることが一番です。

厚生労働省は、メンタルヘルスケアの基本となる考え方で、4つのケアを示しています。

①自分の健康は自分で守るというセルフケア

②事業者責任として行うラインによるケア  
(管理監督者による職場環境等の把握と改善。  
部下からの相談への対応)

③略

④略

「話を聞く」ということは、訓練をしないとなかなかうまく出来ないことですが、先ずは管理監督者に對してメンタルヘルス教育を取り入れることをお勧めします。



村岡社労士事務所 社会保険労務士 村岡武仁 TEL775-1315

## 受講者募集

### 就職に役立つパソコンセミナー

日時：9月26日(水)・27日(木)の2日間 午前10時～午後4時

会場：上尾市プラザ22 第2会議室(上尾駅西口 ライオンズタワー2階)

内容：就職ガイダンスとパソコンセミナー(ワードとエクセルの初級)

定員：10名(先着順) 受講料：1,680円(テキスト代)

対象：市内在住の就職を希望する34歳以下の人

申込：9月3日(月)午前9時から上尾市商工課(TEL.777-4441)にて電話受付

## 上尾地区労働講座のご案内

日 時：9月13日(木)・18日(火)・21日(金)の3日間

時間はいずれも午後6時30分～8時30分

会 場：上尾市プラザ22会議室

内 容:	期 日	テ マ	講 師
9/13	9/13	働く人の年金のはなし	社会保険労務士 畠山由美
9/18	9/18	団塊世代が地域で働き続ける法	青森大学経営学部准教授 柴田郁夫
9/21	9/21	知っておきたいパート派遣労働法	弁護士 中野麻美

対 象：県内に在住、または在勤の人

定 員：60名(先着順) 参加費：無料

申 込：直接または電話で、上尾市商工課(TEL.777-4441)または埼玉県中央産業労働センター(TEL.822-2408)までお申ください。

## 事業主の皆さん、 上尾商工会議所広報紙 あびおに広告を掲載してみませんか？



“あびお”とはラテン語でつなぐ、結ぶ、という意味。

市民と事業所、そして商工会議所を結ぶ広報紙あびおの広告を活用してみませんか？

企業紹介・販売促進・売出し情報、求人広告などあなたの企業繁栄にお役立てください。

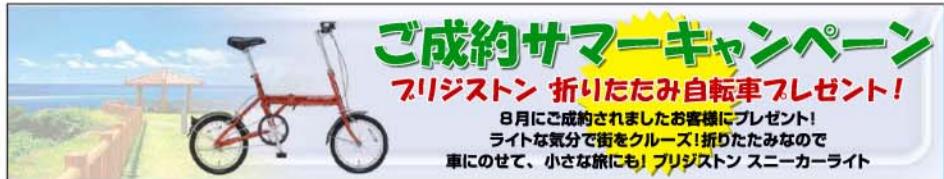
### 《広告掲載料》

規格(単位:mm)	会員料金	非会員料金	規格(単位:mm)	会員料金	非会員料金
1コマ 34×60	15,750	28,350	8コマ 70×249	100,800	126,000
34×123	30,450	43,050			
2コマ 70×60	30,450	43,050	12コマ 106×249	147,000	172,200
70×123	52,500	77,700			
4コマ 140×60	52,500	77,700	16コマ 140×249	189,000	226,800

◇商工会議所会員料金は上記の通り割安となっています。また、データ支給割引、連載割引等もあります。

◆申込・お問合せ／上尾商工会議所 (TEL.773-3111)◆





24時間音声  
資料請求サービス

販売価格欄の5桁のメディア番号を  
右記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。  
ご希望の物件資料をお送りいたします。

0120-  
167-898

右記 物件についての お問い合わせは 0120-732-898	<b>伊奈 1135万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩2分 ■土地/150.19m <sup>2</sup> (45.43坪) ■地目/宅地 ■現況/古家有 ■用途/無し ■建ぺい率/60% ■容積率/200% ■所在/伊奈町小室 ★東6M公道 志久駅徒歩2分  敷地45坪	<b>上尾 1200万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩30分 ■土地/230.98m <sup>2</sup> (69.87坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/無し ■建ぺい率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市畔吉 ★東武車庫至近バス停 西通停徒歩2分 将来性のある上尾バイパス利用  敷地69.87坪	<b>桶川 1246万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩11分 ■土地/156.93m <sup>2</sup> (47.47坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/160% ■所在/桶川市未広 ★ヨークマート4分 ビバホーム7分 都市ガス 本下水  敷地47坪	<b>白岡 1580万円</b> ■交通/JR宇都宮線白岡駅徒歩20分 ■土地/100.20m <sup>2</sup> (30.31坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■間取り/4LDK(平成19年4月築) ■所在/白岡町西 ★人気の白岡区画整理地内 資産運用(販家)等にも カースペース普通車1台 小型車1台の2台分  スーパーカスミ 700M	<b>上尾 1690万円</b> ■交通/JR高崎線上尾駅バス5分市民体育館徒歩4分 ■土地/124.67m <sup>2</sup> (37.71坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種低層住居 ■建ぺい率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市向山 ★市民体育館5分 ゆりが丘公園100M 都市ガス 本下水  南6M公道
	<b>中古 上尾 1980万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅バス8分久保停徒歩5分 ■土地/141.46m <sup>2</sup> (42.79坪) ■建物/98.88m <sup>2</sup> (29.91坪) ■間取り/5LDK(昭和53年9月築) ■所在/上尾市中分1丁目 ★区画整理の南西角地 建物大変綺麗に使用しています  敷地42.79坪	<b>伊奈 2080万円</b> ■交通/ニューシャトル内宿駅徒歩9分 ■土地/212.65m <sup>2</sup> (64.33坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種低層住居 ■建ぺい率/50% ■容積率/80% ■所在/伊奈町小針内宿 ★人気の小針北小学校区域 南6M公道面 都市ガス 本下水 区画整理地内  敷地62坪	<b>上尾 2030万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩20分 ■土地/238.08m <sup>2</sup> (72.02坪) ■地目/畠 ■現況/更地 ■用途/第1種中高層住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市本町 ★閑静な住宅地 南公道面 建物はお好きなプランで どうぞ  敷地72坪南向き	<b>上尾 2180万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分 ■土地/131.17m <sup>2</sup> (39.68坪) ■地目/畠 ■現況/更地 ■用途/第1種中高層住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/200% ■所在/さいたま市北区別所町 ★南6M公道面 区画整理地内 都市ガス 本下水  設計事務所が造るデザイナーズ住宅	<b>上尾 9980万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩15分 ■土地/384.70m <sup>2</sup> (116.37坪) ■地目/宅地 ■現況/中古有 ■用途/第1種低層住居 ■建ぺい率/70% ■容積率/100% ■所在/上尾市春日2丁目 ★閑静な住宅地 東南角地 公園隣接  広い敷地お考えの方、是非ご覧ください
右記 物件についての お問い合わせは 0120-307-898	<b>北上尾10分 1380万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩10分 ■土地/136.00m <sup>2</sup> (41.14坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/160% ■所在/上尾市上町谷 ★通勤通学らくらく駅まで10分 建物フリープラン 駅近くで40坪 夢のマイホームをどうぞ！ ゆとりの敷地41坪	<b>中古 内宿 53坪 1480万円</b> ■交通/ニューシャトル内宿駅徒歩7分 ■土地/177.00m <sup>2</sup> (53.54坪) ■建物/93.57m <sup>2</sup> (28.30坪) ■間取り/4LDK(昭和60年4月築) ■所在/伊奈町小針新宿 ★駅から7分 カースペース2台 敷地ゆとりの53坪 本下水 閑静な住宅街 区画整理完了地  立替用地としても適！	<b>人気の鴨川 1969万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩10分 ■土地/110.34m <sup>2</sup> (33.38坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/200% ■所在/桶川市鴨川 ★通勤通学らくらく駅まで10分 建物フリープラン モデルハウスござります ご家族でご賃ください 南西角地 日当たり良好	<b>丸山50坪 1980万円</b> ■交通/ニューシャトル丸山駅徒歩15分 ■土地/168.06m <sup>2</sup> (50.83坪) ■建物/105.12m <sup>2</sup> (31.79坪) ■間取り/4LDK(昭和60年3月築) ■所在/伊奈町小室 ★南庭広々 ガーデニングができるゆとり 床の間 床の間 モードハウスございます ご家族でご賃ください 南道路 日当たり良好	<b>上尾 新築 1990万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅バス7分停歩11分 ■土地/123.00m <sup>2</sup> (30.20坪) ■建物/99.37m <sup>2</sup> (30.05坪) ■間取り/4LDK(平成19年8月築) ■建築確認No./46012203 ■所在/上尾市地頭方 ★大型開発分譲地内 LDK15帖超 完成！ 内賃受付中 前面道路6m カースペース2台可
	<b>新築 上尾 新築 2080万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅バス15分停歩2分 ■土地/101.63m <sup>2</sup> (30.74坪) ■建物/90.05m <sup>2</sup> (27.24坪) ■間取り/4LDK(平成19年5月築) ■建築確認No./172 ■所在/上尾市平塚 ★前面道路 5m 公道 大型開発分譲地内 安心子育て 平塚公園400m PAPA1150m 上平公園1400m ■堂々完成 内賃受付中	<b>新築 桶川 角地 2280万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩22分 ■土地/115.91m <sup>2</sup> (35.06坪) ■建物/92.53m <sup>2</sup> (27.99坪) ■間取り/4LDK(平成19年8月築) ■建築確認No./07TB23 ■所在/桶川市下日出谷 ★都市ガス 本下水 カースペース2台 下日出谷の区画整理地内 小学校・公園至近 生活便利 角地ならではの開放感	<b>上尾 新築 2340万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩30分 ■土地/100.00m <sup>2</sup> (30.25坪) ■建物/89.01m <sup>2</sup> (26.92坪) ■間取り/4LDK(平成19年10月建築予定) ■建築確認No./47010726 ■所在/上尾市大谷本郷 ★大谷小学校220m 更生病院1600m 市民体育館1700m 住環境良好 明るく、緑の残る住宅地 住環境に恵まれた住宅街	<b>上尾 向山 2980万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩23分 ■土地/135.63m <sup>2</sup> (41.02坪) ■建物/100.03m <sup>2</sup> (30.25坪) ■間取り/4LDK(平成19年7月築) ■建築確認No./46026252 ■所在/上尾市向山 ★人気の向山区画整理地内 敷地41坪超 LDK15帖超 前面6m公道による開放感 カースペース2台	<b>上尾 錦町 3700万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分 ■土地/261.03m <sup>2</sup> (78.96坪) ■建物/82.84m <sup>2</sup> (25.05坪) ■間取り/3LDK(昭和47年5月築) ■所在/上尾市錦町 ★建替え用地としても適！ 本下水完備 第一種低層住居専用地域  ゆとりの敷地78坪
右記 物件についての お問い合わせは 0120-051-898	<b>上尾 500万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩22分 ■土地/75.44m <sup>2</sup> (22.82坪) ■地目/宅地 ■現況/古家有 ■用途/第1種低層 ■建ぺい率/50% ■容積率/80% ■所在/上尾市上 ★東道路面整形地 参考プラン有 IHクッキングヒーター食洗機 LDK床暖房 浴室乾燥機 4.5帖ロフト付 施工床面積70.53m <sup>2</sup> 1180万 自由設計	<b>上尾 1450万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩20分 ■土地/165.60m <sup>2</sup> (50.00坪) ■地目/宅地 ■現況/古家有 ■建ぺい率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市菅谷 ★東4M道路に10M接する整形地 上平公園200m 上平中学校150m 住環境良好 お好きな工務店お好きなプランで 現在注文中古住宅が建っています 平成19年一部リフォーム済充分利用できます 50坪	<b>上尾 1680万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅バス10分停歩2分 ■土地/100.32m <sup>2</sup> (30.34坪) ■地目/宅地 ■現況/古家有 ■建ぺい率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市上尾村 ★LDK15.75帖 主寝室7帖 東小学校200m 東中学校300m 前面6m公道に付 陽当たり良好 道路向い公園です 住環境良好  本下水接続可	<b>今泉 2380万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩16分 ■土地/159.00m <sup>2</sup> (45.07坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種低層 ■建ぺい率/50% ■容積率/100% ■所在/上尾市今泉 ★上尾西小学校400m 上尾西中学校100m 4m南道路に面する整形地 間口9.5m 区画整理地内	<b>西宮下 1丁目 2480万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩13分 ■土地/115.08m <sup>2</sup> (34.81坪) ■建物/90.88m <sup>2</sup> (27.53坪) ■間取り/4LDK ■所在/上尾市西宮下 ★カーポート付駐車場 全居室2面彩光 陽当り良好 主寝室7帖 全居室ペアガラス 平成15年築
	<b>上尾 2500万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅バス15分停歩3分 ■土地/416.52m <sup>2</sup> (125.99坪)他私道持分有 ■地目/宅地 ■現況/古家有 ■用途/工業 ■建ぺい率/60% ■容積率/200% ■所在/上尾市領家 ★大石南小学校・大石南中学校区 建築条件ありません お好きな工務店・プランで 125坪	<b>伊奈中央 2880万円</b> ■交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩8分 ■土地/145.00m <sup>2</sup> ■建物/99.82m <sup>2</sup> ■間取り/4LDK(平成17年8月築) ■建築確認No./BNV確済07T1272号 ■所在/北足立郡伊奈町小室 ★LDK17.25帖 ベアガラス 浴室乾燥機 全居室2面彩光 陽当り良好 6m公道面開発分譲地 住環境良好 駅歩8分	<b>西門前一戸建 2980万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩14分 ■土地/176.74m <sup>2</sup> (53.46坪) ■建物/92.32m <sup>2</sup> (27.92坪) ■間取り/4LDK(平成15年2月築) ■所在/上尾市西門前 ★上平小学校590m PAPA800m 玄関吹き抜けにつき開放感有 独立型キッチン 大型車ラクラク3台駐車可 土地53坪	<b>錦町一戸建 3700万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩12分 ■土地/261.03m <sup>2</sup> (78.96坪) ■建物/82.64m <sup>2</sup> (25.04坪) ■間取り/ ■所在/ ★サンルーム付 全居室南向き 南庭広く陽当り良好 LDK15.2帖 本下水 区画整理地内 住環境良好 土地78坪	<b>東町一戸建 4500万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩21分 ■土地/531.53m <sup>2</sup> (160.78坪) ■建物/109.31m <sup>2</sup> (33.00坪) ■間取り/4LDK+S(昭和59年12月築) ■所在/上尾市東町2丁目 ★ハウスメーカー施工 LDK23帖 カウンターキッチン 主寝室8帖 東町小学校 上尾中学校区 本下水 160坪
右記 物件についての お問い合わせは 0120-351-898	<b>桶川 1420万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩22分 ■土地/141.66m <sup>2</sup> (42.85坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/180% ■所在/桶川市加納 ★全19区画の大型開発現場 ショッピングセンター至近で お買い物も大変便利です 建物はお好きなハウスメーカーでどうぞ！ 建築条件無！	<b>桶川・東 1780万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩5分 ■土地/153.03m <sup>2</sup> (46.29坪) ■地目/宅地 ■現況/更地 ■用途/第1種住居 ■建ぺい率/60% ■容積率/160% ■所在/桶川市東1丁目 ★駅至近！ 桶川駅まで徒歩5分！ 建築条件ございません 建物はお好きなハウスメーカーでどうぞ 敷地ゆとりの46坪	<b>上尾・上 1780万円</b> ■交通/JR高崎線桶川駅徒歩20分 ■土地/267m <sup>2</sup> (80.77坪) ■地目/山林 ■現況/更地 ■用途/第1種低層住居 ■建ぺい率/50% ■容積率/80% ■所在/上尾市上 ★敷地広々80坪！ 家庭菜園やカースペースを広めにしたり 使い方は自由です！  敷地広々80坪！	<b>上尾 1980万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅バス10分 ■土地/114.36m <sup>2</sup> (34.59坪) ■建物/86.49m <sup>2</sup> (26.30坪) ■間取り/4LDK (平成6年3月築) ■所在/上尾市喜丁目 ★区画整理地内の閑静な住宅街 南北西道路で日当り良好 カースペース2台分！ 現在、空家につき即内賃可能です！  平成19年リフォーム済！	<b>上尾・久保 2090万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩17分 ■土地/97.00m <sup>2</sup> (29.34坪) ■建物/61.89m <sup>2</sup> (18.72坪) ■間取り/3LDK (平成19年7月築) ■建築確認No./第46014428号 ■所在/上尾市久保 ★閑静な住宅街で住環境良好 2階各部屋にバルコニー付 建物完成済です是非ご覧ください！  建物完成済！ 即内賃可能！
	<b>新築 上尾・本町 2160万円</b> ■交通/JR高崎線北上尾駅徒歩16分上尾駅徒歩18分 ■土地/73.00m <sup>2</sup> (22.08坪) ■建物/96.46m <sup>2</sup> (29.18坪) ■間取り/4LDK(平成19年10月下旬完成予定) ■建築				